

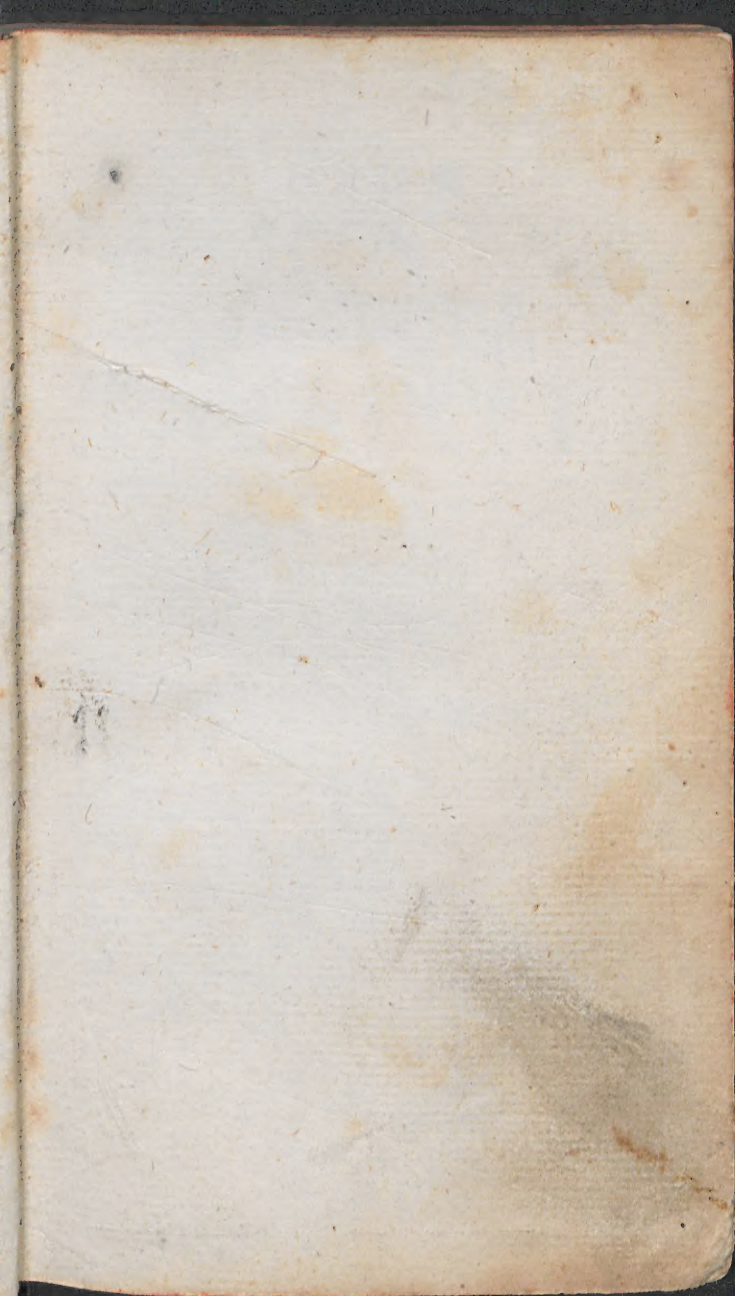
У-8°

77 Г

Геллет, Т.

Ч-й экз.

Мини



Геллет, Томз

с. 574 порвана

МК

ТЫСЯЧА
И
ОДНА
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА
ПОВѢСТИ
ТАТАРСКІЯ,

Часть третія

Переведены
съ
ФРАНЦУЗСКАГО.

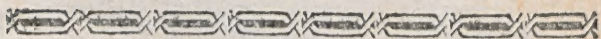


Печашаны при Императорскомъ Москов-
скомъ Университетѣ вторымъ
численіемъ, 1778 года.





ТЫСЯЧА
И
ОДНА
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА;
ПОВѢСТИ ТАТАРСКІЯ.



ТРИДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.



Я оставила, государыня моя,
продолжала молодая Прин-
цесса Борнейская, неща-
стную Дубану и проклятаго Жид
въ томъ же состояніи, какъ они бы-
ли, и потчасъ вошедъ въ Фарнасовъ
Р 6 домъ

домъ , почувствовала я въ себѣ
передѣ прежнимъ великую перемѣну.

Духъ принялъ насъ, Сидгиму и
меня съ крайнею милостію : лю-
безные мои дѣти, говорилъ онъ
мнѣ , не много людей въ ваши
лѣта и вашего пола приходятъ
меня посѣщать: одно мое имя при-
водитъ ихъ въ ужасъ: я обыкно-
венно вижу въ моемъ домѣ стари-
ковъ, ослабѣвшихъ отъ чрезмѣрнаго
сластолюбія, и женщинъ совсѣмъ
дряхлыхъ: но когда вы вздумали при-
бѣгнуть ко мнѣ, то весьма спра-
ведливо было, чтобъ избавилъ я
васъ отъ рукъ нечестивой Дубаны,
пославъ къ вамъ кольцо разсужде-
нія. Сіе кольцо имѣетъ чудныя
добродѣтели; оно отвращаетъ всѣ
заблужденія, въ которыя обыкно-
венно ввергаетъ насъ неразумная
младость и всегда волнующіяся
стра-

страсти, и побуждаетъ насъ не-
нарушимо и безъ всякаго затруд-
ненія слѣдовать тяжчайшимъ на-
шимъ должностямъ. Хотя вы и не
столь много, какъ другія, говорилъ
онъ, оборотясь ко мнѣ, имѣете ну-
жду въ такомъ кольцѣ; однако про-
шу васъ оное беречь у себя, какъ
вѣчной залогъ моего дружества;
оно скоро вамъ будетъ полезно въ
избираніи достойнаго вамъ супруга.

Сильной Фарнасъ, вспомогагель-
ной духъ, говорила я ему тогда,
бросясь къ его ногамъ, сколь мно-
го одолжена я вами! благодар-
ность моя къ вамъ продолжаться
будетъ до послѣдняго издыханія:
но сдѣлайте еще со мною милость
объявить мнѣ, что это за недо-
стойной человѣкъ, съ кѣмъ хотѣ-
ла меня соединить волшебница.

Духъ увѣдомилъ меня тогда, какъ я вамъ, сударыня, не задолго предъ симъ объявляла, что сей грубіанъ, именемъ Исаакъ - Миръ, былъ сынъ одного Жида, и столь худо описалъ мнѣ свойства сего дерзновеннаго, что я только вспоминаю томъ, вся еще дрожу, въ какой была я опасности: но справедливой Фарнасъ, продолжала я, говоря духу, сія злая волшебница еще ли будетъ безъ наказанія покушаться уловлять молодые сердца: и нечестивой Исаакъ - Миръ не понесетъ ли казни за свое беззаконіе?

Сколь мнѣ милъ благородной сей гнѣвъ, отвѣчалъ духъ, я уже любезная моя дочь, достойное за васъ мщеніе сдѣлалъ: Дубана наказана чувствительнѣйшимъ для женщины ударомъ: сверхъ того что лишилъ я ея всей ея власти

и съ стыдомъ выгналъ ея отъ розоваго испочника. Я сдѣлалъ ея столь мерзскою и гнусною, что она будетъ впредъ страшилищемъ человѣческаго рода. Что касается до Жида, то въ сей часъ, какъ я съ вами говорю, запертъ онъ въ большую желѣзную клѣтку, въ которой четыре голодные чудовища высасываютъ у него чистѣйшую кровь, когда только можетъ она чиста быть въ такомъ подломъ и скверномъ мѣстѣ, какъ его, и хочу, чтобъ онъ скончалъ въ оной дни свои, мучась угрызеніями за всѣ свои беззаконія.

Я слышала съ удовольствіемъ, продолжала молодая Индѣйская Принцесса, что духъ постарался о моемъ опимщеніи, его за то благодарила, и просила его отпустить меня во дворецъ Кіонлуковъ. Онъ велѣлъ

велѣлъ меня перенести туда во мгновение ока, собралъ тамъ моихъ дѣвицъ и евнуховъ, которые были со мною у розоваго источника и въ Жавѣ, о семъ приключеніи слушали съ чрезвычайнымъ удивленіемъ. Какъ Фарнасъ наказалъ виновныхъ самъ, то объ нихъ больше не думали; и мы спустя послѣ того нѣсколько дней, поѣхали въ Борнео, и прибыли туда благополучно. Сестра моя объявлена тамъ будучи Царевою, и дала немедленно всенародно знать, что она бракосочетается съ Принцомъ, двоюроднымъ своимъ братомъ.

По промчавшейся ужѣ въ Борнео славѣ о преизящныхъ Самиръ-Агиба качествахъ, весь народъ весьма радъ былъ видѣть себя подъ державою сего Государя. Больше мѣсяца происходили непрестанныя веселія;

селія ; и знатнѣйшіе Борнейскіе господа вымышляли ежедневно забавы для увеселенія новаго своего Царя.

Я признаюсь вамъ , государыня моя , что я не безъ зависти видѣла благополучіе моей сестры , и находила оное столь совершеннымъ , что непрестанно желала и сама имѣть равное щастіе.

Въ одинъ вечеръ гуляючи съ Сидгимою въ дворцовыхъ садахъ , увидѣла я у моихъ ногъ , что на песку нѣчто свѣтлѣе ; я потчасъ оное подняла , и нашла портретъ , писанной сухими красками , и осыпанной чрезвычайно большими брилліантами.

ТРИДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Я не могла безъ восхищенія гля-
дѣть на сію живопись, пред-
ставляющую молодого человѣка кра-
соты совершенной. Я посовѣто-
вала тогда съ моимъ кольцомъ, и
чувствовала умножаться въ моемъ
сердцѣ жесточайшей страсти къ
подлиннику сего портрета; но не
увѣряясь моимъ чувствамъ, вскрича-
ла я, сильной Фарнасъ, гдѣ ты!
ахъ! ты никогда не похвалишь,
чтобъ я отдалась столь скоропа-
стижно лестной склонности, ко-
торая влечетъ меня къ столь пре-
красному предмету! ты можешь
безопасно слѣдовать потаеннымъ
движеніямъ, внушающимъ тебѣ отъ
любви, отвѣчалъ мнѣ невидимой
голосъ, которой признала я за
духа, не видавъ его. Принцъ, ко-
торого ты имѣешь портретъ,
будетъ.

будетъ твоимъ супругомъ. Я край-
нѣ обрадовалась сей пріятной вѣдо-
мости, продолжала молодая Прин-
цесса Борнейская, и получа соиз-
воленіе отъ духа разума любить
Принца, которой казался мнѣ столь
совершенъ; я заранѣе воображала
себѣ наслаждаться съ нимъ чрез-
вычайнымъ благополучіемъ.

Разсудите сами, государыня
моя, естли я льстила себя напрасно,
говорила мнѣ Саче-Кара, по-
давъ мнѣ тогда въ руки золотую
коробочку, въ которой лежалъ пор-
третъ ея любовника. Я лишь только
ея открыла, продолжала Прин-
цесса Тифлисская, то ужасно какъ
вскричала: о небо! что вижу я!
сей то портретъ будущаго вашего
супруга! Саче-Кара глядя на меня,
чрезвычайно удивлялась. Не знаете
ли вы сего Принца? Говорила она
мнѣ

миѢ съ неперѢливостию: ахѢ !
 государыня моя, низайше васѢ
 прошу удовольствовать скорѣе мое
 любопытство. Я сперва было по-
 задумалась нѢсколько ей отвѣчать;
 но она споль пристально меня про-
 сила, что я не могла скрыть отвѣ-
 сей молодой Принцессы, что я
 долженствовала животомѢ Принцу,
 ся любовнику: ибо оной былѢ мало-
 рослой БуламанѢ СангѢ-ГирѢ. Сей
 ПринцѢ, сказывала я ей, одаренѢ
 всякимѢ достоинствомѢ, стану весь-
 ма хорошаго, а о лицѢ его вамѢ
 ничего не упоминаю, потому что
 онѢ совершенно походитѢ на сей
 портретѢ, и заключаетѢ велико-
 духѢ въ маломѢ весьма тѢлѢ, въ
 семѢ только одинѢ его недостатокѢ.
 ПошомѢ рассказала я ея обстоятель-
 ства бывшаго сраженія между Прин-
 цомѢ АхемскимѢ и КованбомѢ, и
 какимѢ образомѢ я имѢ одолжена
 была.

Моло-

Молодая Индіанка пришла было сперва нѣсколько въ изумленіе, но поглядѣвъ со вниманіемъ на свое кольцо, говорила мнѣ: что мнѣ въ томъ нужды, что Принцъ таковъ малъ, какъ вы его мнѣ описываете, лишъ бы только разумъ и добрыя свойства награждали недостатокъ въ его ростѣ: духъ, мой покровитель, не столь неразумителенъ, чтобъ допустилъ соединиться мнѣ съ неравнымъ человекомъ: лучше безъ роштанія слѣдовать своей судьбинѣ, и положитьсь во всемъ на соизволеніе Вихну. Потомъ продолжала она свою исторію слѣдующими словами:

Я ежечасно имѣла свой портретъ предъ своими глазами, а часто брала его съ собою и на охоту, куда ѣздила я съ моею сестрою

строю и Принцомъ, ея супругомъ, и по большей части удалялась я отъ нихъ одна, чтобъ наслаждаться зрѣніемъ онаго безъ свидѣтелей.

Въ одинъ день, какъ была я въ семъ упражненіи, захватилъ меня пресильной дождь, и послѣ сего ненастья потчасъ смерклося; я хотѣла было соединиться съ нашими охотниками; но молнія и громъ такъ напугали подо мною лошадей, что я не въ силѣ была ею управлять. Она столь далеко отомчала меня отъ проѣзжихъ дорогъ, что я заблудилась; между тѣмъ наступила ночь, которая привела меня въ крайнее безпокойство, я съ лошади сошла, и увидя издали промежъ деревьевъ маленькой свѣтъ, пошла въ ту сторону, ведя лошадь за собою. Чѣмъ
боль-

Большее я шла, тѣмъ далѣе казался быть отъ меня оной свѣтъ; я шла на оной около часа, не зная сама, къ какой гибели я спѣшила; но напоследокъ чрезвычайно уставши, привязала мою лошадь къ дереву, и повалившись на праву, уснула спокойно. Разсудите сами, государыня моя, сколько я испугалась проснувшись, увидя себя на краю преужасной пропасти, въ которой бы нашла я себѣ неминуемую смерть, еслибъ еще нѣсколько шаговъ впередъ подвинулась.

Я тогда догадалась, что нѣкто изъ сихъ воздушныхъ духовъ, которые забавляются погубленіемъ идущихъ людей ночью, завелъ меня съ сіи мѣста; я съ оной дорожки сворошила, и слѣдуя по весьма узенькой тропинкѣ, вышла
чрезъ

чрезъ часъ на морской бѣрегъ. Я была въ крайнемъ безпокойствѣ, не видая никого, кѣмъ меня могъ на прямую дорожку выпроводить, какъ четыре Арапа выскочивъ изъ за нѣкоторыхъ каменныхъ горъ, схватили лошадь мою за узду, и взяли меня подъ руки: я кричала, и старалась вырваться у нихъ бесполезно. Они меня перенесли въ недалеко стоящую ошлуда шлюпку, и двое изъ сихъ мерзскихъ начали грести изъ всей своей силы, а между тѣмъ другихъ двое держали меня, кѣмъ я не бросилась въ море, и приплыли къ одному судну, стоящему на Рейдѣ на полмили отъ того мѣста, гдѣ имѣла я несчастіе потерять мою волю.

Меня представили къ корабельщику сего судна, которой былъ

былъ человѣкъ росту чрезвычайнаго, брови имѣлъ густыя и наспуленные, взглядъ суровой и звѣрской, шею короткую, не много вдавшуюся въ плеча, и весь его видъ имѣлъ нѣчто въ себѣ ужаснаго. Онъ ввелъ меня въ свою каюту, и подошедъ ко мнѣ грубымъ образомъ: утри твои слезы, говорилъ онъ мнѣ съ свирѣпостію, и благодари великаго пророка, что онъ удостоилъ тебя быть моею наложницею. Я не только что приказанія его не послушала, но еще больше слезы мои умножила; однако сей злодѣй мало сжалясь на мою печаль, подошелъ было ко мнѣ, чтобъ меня обнять; и я сполько тѣмъ раздражилась, что схвативъ кинжалъ, который у него былъ на поясу, поколола его прямо въ сердце.

ТРИДЕСЯТЬ ОСЬМАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

На стукъ его паденія вошли въ каюшъ нѣсколько челоѣкъ ма-
трозѣвъ, которой тотчасъ напол-
нился ихъ воплемъ. Я держа
еще кинжалъ у себя въ рукѣ, и
оборотила концомъ къ себѣ въ
грудь, чтобъ не умереть отъ та-
кихъ злодѣйскихъ рукъ, но меня
тотчасъ за руку схватили; сей
былъ безчеловѣчной Накуръ, до-
стойной сынъ того, котораго я
умерщвила. Злодѣйка, сказалъ
онъ мнѣ, кипѣвъ гнѣвою отъ яро-
сти, смерть, которую было ты
себѣ предуготовила, очень легка
и слава для тебя: я намѣренъ
передать тебя наизжесточайшимъ
мученіямъ за убійство моего отца.
Потомъ велѣлъ мнѣ заковать руки
и ноги, сослалъ меня на самое
корабельное дно, и собравъ началь-
никовъ

никовъ своихъ , какую присовѣстуютъ они учинить мнѣ смерть . Между тѣмъ , какъ происходилъ совѣтъ о моей смерти , усмотрѣли одно судно , идущее прямо на насъ на всѣхъ парусахъ . Желаніе добычи превозмогло мщеніе . Накуръ приготавливался на оное напасть ; но какъ увидѣлъ по вымполу , что оное судно Фаруково , то страхъ началъ обладать всѣмъ его духомъ . Сей послѣдней никогда побѣжденъ не бывалъ ; казалось , что фортуна и море , которыя споль не постоянны для другихъ , ему покорены были . Между тѣмъ бились на нашемъ судиѣ съ великою храбростію ; но какъ напослѣдокъ Накуръ и храбрѣйшіе его люди были всѣ порублены , то оставшіеся принуждены были оружіе положить . Побѣдитель взшелъ на наше судно , обходилъ оное изъ конца въ конецъ , и увѣ-

доминишь о причинѣ моихъ цѣпей, онѣ удивлялся принятому моему намѣренію, и приказалъ меня расковать и отвести къ себѣ, а Накурово судно велѣлъ попопить. Воиѣ, государыня моя, продолжала Саче-Кара, вотъ причина моихъ слезъ: вы видите, что вѣбды меня не прешанно гнали: отъ злодѣйства нечестиваго Жиды набавилась я чрезъестественнымъ покровительствомъ только для того, чтобъ попасться въ руки безчеловѣчному морскому разбойнику, а и отъ него освободилась, чтобъ сдѣлаться невольницею другою, которой подлинно кажется хотя честной человѣкъ; однако иѣжныя его обхожденія иѣсколько меня тревожатъ. Вся моя жизнь протекла въ безпрестанныхъ элополучіяхъ; и сколько духъ Фарнасъ ни общалъ; однако я довольно вижу, что мои несчастія не столь еще скоро окончатся.

ПРО-

ПРОДОЛЖЕНІЕ ПОВѢСТИ

О Гюльгюли - Шемамъ Прин-
цессѣ Тифлисской.

Я всячески, государь мой, стара-
лся, продолжала прекрасная
Грузинка, успокоить духъ молодой
Принцессы Борнейской, и она на-
чала было помаленьку позабывать
печаль свою, какъ встрѣнилось съ
нами судно, у котораго корма и
мачты были все вызолочены и па-
русы атласные огненного цвѣта:
такое особенное украшеніе побу-
дило бы Фарука напасть на оное,
хотя бы онъ и не морской разбой-
никъ былъ: и такъ немедленно
далъ онъ сигналъ къ сраженію.
Оба оныя судна пригнулись крючъ-
ями, и бились съ обихъ сторонъ
съ совершеннымъ мужествомъ.

Одинъ Арапъ ростомъ въ шесть
футовъ, и которой казался быть

поведителемъ золоченаго судна ,
вездѣ бросался самъ , гдѣ опасность
была большая , и его присудствіе
поощряло солдатъ его , которые
всѣ казались быть Герои .

Сей воинъ вскочилъ на наше
судно , и какъ бы увидя Саче-Кару
и меня , получилъ новыя силы ;
все , что ему ни попадалось , разби-
валъ нещадно .

Фарукъ по справедливости у-
страшася храбрости молодого сего
человѣка , и думая , что онъ толь-
ко одинъ въ состояніи былъ ему
противиться , сразился съ нимъ : ни-
когда , государь мой , не видано
еще было такого храбраго и ров-
наго бою ; всѣ солдаты положили
свое оружіе , чтобъ быть свидѣте-
лями двухъ сихъ славныхъ воиновъ ;
но напослѣдокъ щастье послуживъ
Арапу ,

Арапу, или лучше сказать, оружія сего были поострѣе, далъ онѢ Фаруку великія раны, и збилъ его съ ногъ. Фарукъ будучи въ семъ состояніи, не поставилъ себѢ за стыдъ здаваться: я побѣжденъ въ перовй разѢ, говорилъ онѢ, но надѣюсь, государь мой, что вы по своему великодушію даруете мнѢ животъ, которымъ я вѣчно вамъ долженствовать буду. Вставай, оп- вѣчалъ ему спокойнымъ образомъ страшнѣйшій Арапъ, подавъ ему руку, и вотъ тебѢ моя дружба вмѣсто цѣпей, которыми, можетъ быть, другой бы тебя оковалъ: сего еще не довольно, я отдаю тебѢ твое судно со всемъ экипажемъ, выключая сихъ двухъ Принцессъ, которыхъ я отъ тебя требую въ награжденіе моей побѣды.

Сколь Фарукъ счастливъ ко- миѢ ни былъ, продолжала Гюльио-

ли-Шемаме, попому что побѣдитель оставлялъ себѣ молодую Борнейскую Принцессу и меня, однако преодолѣлъ себя въ томъ. Жикопѣ, которымъ вы меня, государь мой, даровали, говорилъ онъ Арапу, не споль мнѣ дорогъ, какъ одна изъ сихъ Принцессъ; однако оную я вамъ уступаю, и хотя пораженъ буду наичувствительнѣйшею гореснію; но благополучіе ваше безъроптанія сносить стану.

Мы съ молодою Принцессою были полумершвы, и обнявшись другъ съ другомъ, хотѣли было лучше броситься въ море, нежели достаться въ добычу побѣдителю, какъ сей храбрый воинъ снявъ свою чалму, и открывъ лице, которое закрыто было весьма темнымъ чернымъ флѣоромъ, привелъ насъ съ Саче-Карою въ пребезмѣрное изумленіе,

мленіе , пошому что мы узнали въ
нашемъ побѣдителей , она подлин-
никъ своего портрета , а я всѣ чер-
ты малорослаго Ахемскаго Принца .

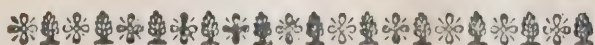


ТРИДЕСЯТЬ ДЕВЯТАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА .

Мы обѣ были не подвижны , какъ
сей воинъ смѣючись моему у-
дивленію , говорилъ , оборотясь ко
мнѣ слѣдующее :

Вы не обманываетесь , любез-
ная Гюльгюли-Шемаме , вы видите
предъ вашими глазами Принца , ко-
торой вамъ не незнакомъ , но только
уже не въ такомъ состояніи , какъ
вы прежде его видѣли : таже вол-
шебница Мюлладина , которая за-
щищала меня отъ иранскаго Коза-
йбова , разпространила благодѣнія

свой сверхъ моего чаянія, какъ я вамъ о томъ разскажу. Тогда пошли мы, продолжала прекрасная Грузинка, Саче - Кара, Фарукъ и я на Принцовъ корабль, и сѣвши на подушки, шитыя золотомъ, послаъ какъ перевязали Фаруковы раны, изъ которыхъ ни одна опасна не была, началъ онъ слѣдующимъ порядкомъ.



ЗАКЛЮЧЕНІЕ ПОВѢСТИ

О Буламанъ - Сангъ - Гирѣ,
Принцѣ Ахемскомъ.

Лишь только вы, государыня моя, сѣли на корабль, то лишившись васъ, пришелъ я въ несказанную печаль, которая приводила меня въ отчаяніе; я принялъ намѣреніе умереть, когда не имѣлъ счастья вамъ понравиться, и въ сихъ мысляхъ

мысляхъ возвратился я во дворецъ. Я прогуливался въ глубокихъ размышленіяхъ, по берегу тогоже канала, гдѣ пощастливилось мнѣ одолжитъ волшебницу Мюлладину, какъ почувствуя въ себѣ нѣкоторое неизвѣстное движеніе, вознамѣрился я вдругъ прекратить мою жизнь въ сихъ водахъ; и лишь только оное задумалъ, то тогожъ часу исполнилъ: я бросился въ каналъ, гдѣ бившись долгое время противъ воды, пошелъ я конечно на дно. Мнѣ все сіе представлялось сперва, какъ бы я оное во снѣ видѣлъ, какъ вдругъ очутился я въ нѣкоторомъ домѣ, копорой казался мнѣ изъ дикаго хрусняля, и лежалъ на софѣ желтой агатовой. Удивляясь такому странному приключенію, я еще объ ономъ размышлялъ, какъ вышла ко мнѣ Мюлладина: мнѣ тебя, Принцъ, жаль,

сказала она мнѣ, я со всѣмъ моимъ искусствомъ не могу того сдѣлать, чтобъ любила тебя Гюлли-Шемаме: другой назначенъ владѣть ея сердцемъ и рукою; но для утѣшенія твоего обѣ ея уронѣ, изволь избирать любую изъ прекраснѣйшихъ въ свѣтѣ Принцессъ.

Едва Мюлладина сіе выговорила, какъ прошептала она нѣкоторыя незнакомыя слова: признаться ли вамъ, государыня моя, что я въ самой же томъ часѣ почувствовалъ въ сердцѣ моемъ испребленіе моею къ вамъ чрезмѣрной страсти, а вмѣсто того имѣлъ только одно почтеніе.

Волшебница видя опѣтого моего перемѣну, повела меня въ особливой кабинетъ, и показала мнѣ въ
очаро-

очарованномъ стеклѣ наипрекраснѣйшихъ въ свѣтѣ особъ. Я весьма много ихъ пропускалъ безъ всякаго движенія въ моемъ сердцѣ, но увидя прекрасную Саче-Кару, почувствовалъ въ себѣ чрезвычайную къ ней страсть.

Молодая Борнейская Принцесса, продолжала Гюльгиоли Шемаме, чрезмѣрно покраснѣлась, слыша послѣднія сіи слова: она хотѣла Принцову рѣчь перервать, что усмотря онъ изъ ея движенія, говорилъ ей: позвольте, государыня моя, чпобъ я окончилъ толь странное и чудное приключеніе, какъ мое. Помомъ началъ свою рѣчь, продолжалъ онъ, волшебница, не спуская съ меня глазъ, примѣтила мое смущеніе, и сказала мнѣ, смѣючись: я думаю, что сія прекрасная чернобровая Принцесса въ

состояніи будемъ привести у васъ
въ заблещіе Гольголи-Шемаме: но,
Принцъ, чтобъ сдѣлать ваше бла-
гополучіе совершеннѣйшимъ, я
намѣрена еще исправить недоста-
токъ въ васъ природы: выпей съ
твердою надеждою сіе питье, вы
потчасъ увидите онаго дѣйствіе.
Какъ лишь скоро я выпилъ, то по-
чувствовалъ во всѣмъ моемъ тѣлѣ
чрезвычайныя движенія: члены мой,
такъ сказать, раздѣвались, и тѣло
мое совсѣмъ стало инаково, и та-
ково пропорціонально, какъ вы меня
теперь видите, совсѣмъ не премѣ-
няя черпъ лица, какія имѣлъ я буду-
чи карлою. Сего еще для васъ не
довольно, сказала мнѣ Мюлладина,
я хочу послать вашъ портретъ къ
Принцессѣ, будущей вашей супру-
гѣ, а вамъ дамъ ся портретъ;
потомъ подала она мнѣ бриліанто-
вую коробочку, на днѣ которой на-
писана

писана была прекрасная Саче - Кара со всѣми ея натуральными прелестями, и показавши мой портретъ въ равномѣрной же коробочкѣ, сказала мнѣ, въ скоромъ времени сія живопись такое же произведетъ дѣйствіе надъ сердцемъ Принцессы, какъ ея образъ имѣетъ уже надъ вашими.

Мнѣ столько чувствительны были волшебницыны милости, что бросился я къ ея ногамъ, не въ состояніи будучи промолвить ни одного слова: она меня подняла, и обнявъ ласково, сказала мнѣ: поѣжай, Принцъ, поѣжай скорѣе на помощь вашей Принцессѣ, избавь ея отъ неволи, въ которой, какъ вижу я, теперь она находится; и при томъ возврати вольность Гюль-гюли Шемаме. Волшебница закрывъ еще мнѣ лице симъ флѣоромъ, чтобъ

чтобъ тѣмъ пріятнѣе нечаянно васъ
обрадовать, перенесла меня на зо-
лоченой корабль, которой несли
вѣтры тудѣ, гдѣ мое присутствіе
нужно было. Я повиновалась, го-
сударыня моя, во всемъ Мюллади-
нѣ, и весьма щастливъ былъ въ
короткое время исполнить все то,
что можетъ служить къ спокой-
ствію моей жизни, когда только
прекрасная Саче-Кара согласится
безъ сопротивленія послѣдовать
совѣтамъ волшебницы, моей покро-
вительницы.

Ахемской Принцѣ говорить пе-
ресталъ, продолжала Гюльгюли-Ше-
маме, и молодая Борнейская Прин-
цесса, которой стыдъ преодолѣвалъ
любовныя склонности, вліянные въ
ней къ Буламанѣ Сангъ-Гиру отъ
кольца разсужденія и волшебницы
Мюлладины, не знала что отвѣт-
ствовать

существовать на нѣжныя Принцовы слова; но я уже принудила ся не скрывать долѣе того, что чувствовала ея сердце къ столь прелестному Принцу съ самаго того времени, какъ нашла она его портретъ.

Буламанъ - Сангъ - Гиръ несказанно обрадовался, увѣдомясь о своемъ благополучіи изъ собственныхъ устъ Саче - Кары, и чрезвычайныя приписывалъ благодарности Мюлладинъ, какъ сія волшебница показала вдругъ въ корабль еще великолѣпнѣйшемъ, нежели у Принца Ахемскаго, которой до того времени закрытъ былъ облакомъ, и не могъ нами видимъ быть.

ЧЕТЫРЕДЕСЯТАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

СЪ Мюлладиною на кораблѣ были Царь и Царева Жавскіе, Принцъ Самиръ-Агибъ и съ Принцессою своею супругою. Теперь совсѣмъ совершила я, сказала волшебница Буламанъ-Сангъ-Гиру, начатое мною дѣло: вотъ здѣсь тѣ особы, которыя моглибъ противиться вашему благополучію: я склонила ихъ на вашу сторону: они согласны, чтобъ вы совокупились съ Саче-Карою.

Между тѣмъ происходили съ обонхъ сторонъ радостныя обѣщанія: и волшебница не хотя долѣе мѣдлить удовольствіемъ Принцу Ахемскому, перенесла насъ во мгновение ока въ Борнео, гдѣ по извѣщеніи Фаруковыхъ рыцъ, отправляли съ великими торжествами бракъ сихъ любезныхъ супруговъ.

ПРО-

ПРОДОЛЖЕНІЕ ПОВѢСТИ
О Гюльгюли-Шеманѣ, Прин-
цессѣ Тифлисской.

Что принадлежало до меня, про-
должала прекрасная Грузинка,
то сколь ни желала я найти на-
значеннаго для меня Принца, одна-
ко не скутила, будучи въ столь лю-
безной: компаніи Фарукъ послѣдуя
примѣру Принца Ахемскаго, обра-
тилъ любовной свой ко мнѣ пла-
мень на совершеннѣйшее почтеніе,
и былъ при мнѣ безоплочно. Ми-
лостивая государыня, говорилъ
онъ мнѣ въ одинъ день, когда не
имѣю я щаспїя избранъ быть ве-
ликимъ нашимъ пророкомъ, для воз-
вращенїя вамъ владѣнїя вашихъ
областей, то не могу ли я по
крайней мѣрѣ спомоществовать ва-
шему благополучію, пособивъ вамъ
искать Принца, назначеннаго для
васъ небомъ? Я не почла за при-
стойность

стойность отказать Фаруку въ его предложеніяхъ , потому что я признавала его за честнаго человека , и поступки его столь не сходны были съ разбойническими , что я не усумнивалась отдатьъся на его руки.

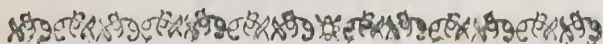
Наконецъ, государь мой, по долгомъ пребываніи въ Борнео , побѣхала я на Фаруковомъ суднѣ : въ первые три или четыре дни вѣтеръ намъ былъ весьма благополученъ : но на пятой день такая сдѣлалась чрезмѣрная тишина , что мы стали на одномъ мѣстѣ , и не могли податься ни назадъ ни напередъ. Фарукъ досадуя столько же , какъ и я сей остановкѣ , всячески старался мнѣ угождать чрезъ цѣлые девять дней такого безвѣтрія. Онъ забавлялъ меня нѣкоторыми исторіями , которыя моглибъ развеселить мою задумчивость ; и какъ
онъ

онъ былъ человѣкъ весьма разумной и учтивой, и рассказывалъ съ великою пріятностію, но я слушала его съ удовольствіемъ: но нѣкогда вздумалось мнѣ ему сказать, государь мой, между такими странными исторіями, хотите ли вы отъ меня скрыть собственное ваше похождение? Поступки ваши со мною даже до нынѣшняго времени заста-вляють меня думать, что вы со-всѣмъ инаго званія, нежели въ ко-торомъ быть кажеться, и я гора-здо любопытнѣе знать ваши похо-жденія, нежели тѣ, которыя вы мнѣ донынѣ рассказывали.

Фарукъ вздохнувши въ то вре-мя сверхъ своей воли весьма тяжело, далъ мнѣ чрезъ то уразу-мѣнь, какой прискорбности стоило ему мое любопытство. Я не могу вамъ, государыня моя, ни въ чемъ

отка-

опыкаясь, сказалъ онъ мнѣ, вы на-
до мною столько власпи имѣете,
что я не могу долѣе вамъ о себѣ
скрывать: извольте же пригото-
вляться слушать жизнь несчастнаго
Принца, которой почти всякой
часъ видѣлъ надъ собою печальныя
приключенія.



ПРОДОЛЖЕНІЕ ПОВѢСТИ

О Учимѣ - Охантеѣ, Принцѣ
Китайскомъ,

Принцесса Тифлиская, продол-
жалъ Бенъ-Эриунъ, хотѣла
было рассказывать Учимѣ о ханшю
похожденіе Фарукова, какъ вошла
опять въ заѣ Гюльпеня. Она вая-
ла молодаго Китайскаго Принца за-
руку, и повела его въ кабинетъ, у-
сланной коврами шипыми золотомъ
и шелкомъ, по которымъ рассыпа-
ны

ны были благоволившіе цѣлѣны,
Принесли розовой водѣ умывъ ему
руки: окурили бороду его изъ зо-
лотой канфурки: попомѣ подали
великолѣпной полдникѣ и сладкія
вина: послѣ чего приказала Гюль-
ценея всѣмъ своимъ женщинамъ
выпить водѣ.

Принцѣ дрожаѣ, слыша такое
приказаніе. Гюльцели - Шемаме, ко-
торая также изъ того не выклю-
чена была, при выходѣ изъ каби-
нета столь печальной кинула на
него взорѣ свой, что онѣ едва бы-
ло не вскочилѣ съ софы, и не по-
бѣжалѣ за нею. Однако разсудя,
сколь бы неразуменѣ былѣ такой
поступокѣ, остался онѣ съ Гюльце-
нею; но сколько хитрости Прин-
цесса ни употребляла для удовле-
вѣнія его сѣрдца; однако онѣ былѣ не-
поколебимо въ безчувственномъ по-
чтеніи,

чтеніи, изъ котораго всѣ ея ласки
не могли его вывести.

Равномѣрной поступокъ конечно бы раздражилъ всякую другую
кромѣ Гюльпене; но сія Принцесса
припворяясь, будто бы не прамѣ-
титъ его нечувствительности, или
приписывая оное чему нибудь со-
всѣмъ иному, нежели презрѣнію къ
ней, казалась быть довольна его
обхожденіемъ; и какъ пришолъ
часъ разойтись, то отдала она
Учимъ - Охантеа на руки старой
Куроумъ, надежной повѣренной въ
своихъ веселостяхъ. Принцъ за
нею пошелъ, и идучи чрезъ весьма
темныя сѣни, вложили ему искусно
въ руки слѣдующую цыдулку:

„Весьма трудно противиться
„долге любовному жару той осо-
„бы, у которой вы были; но я на-
„дѣюсь,

„дѣюсь, государь мой, что вамъ
 „легко было примѣнить ея хи-
 „трости. Между тѣмъ притворяй-
 „тесь съ нею до тѣхъ поръ, пока
 „вы найдете способъ свободить
 „меня отъ настоящей несносной
 „неволи. Я надѣюсь увидѣть васъ
 „завтра на тигровомъ бою, кото-
 „рымъ Царь Кюзегъ забавляетъ хо-
 „чешь Атабека, еслили не удаст-
 „ся мнѣ съ вами тамъ поговорить,
 „то я около вечера проведу васъ
 „мixonько въ свой покой, гдѣ имѣю
 „вамъ сказать претысячу вѣстей.

Принцесса Тифлиская.

Учимъ-Охантей цѣловалъ ты-
 сячекратно сіе письмо, которое
 еще больше утвердило его въ
 намѣреніи пребывать вѣрнымъ дра-
 гой своей Принцессѣ: онъ легъ
 спать съ преисполненнымъ радости
 сердцемъ. Едва лишь на другой

Часть III.

Т

день

день по утру онѣ проснулся, какѣ Гюльпенея продолжая свое намѣреніе, прислала къ нему въ карзинкѣ шитой золотомѣ пребогатою кушакѣ, и велѣла сказать ему, что она желаетѣ видѣть его по утру у себя.

Какѣ мушинуы входили свободно въ ея покои, то Принцѣ пришелѣ труда весьма рано, надѣясь совершенно увидѣшь тамѣ Гюльгюли-Шемаме. Онѣ въ томѣ не обманулся, потому что ей приказано было Принца принять, когда бы Принцесса еще не проснулась; но сія послѣдняя весьма уснаряясь уловить молодаго Учимѣ - Оханшея, спала не много, и дала ему только время увѣришь Гюльгюли-Шемаме о вѣчной его къ ней любви.

ЧЕТЫРЕ-

ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Тюльпенея досадуя на Принцову несклонность, мало спала ту ночь; она не хотѣла упустить изъ рукъ такую побѣду, и только лишь услышала, что онъ былъ съ Принцессою Тифлисскою, то велѣла тотчасъ позвать его къ себѣ. Въ почивальнѣ ея не много людей было; она вспала съ постели, и была въ спальнѣ платьѣ, но столько прелесть, что конечно плѣнила. Учить Охотниковъ чувства, естъ либѣ онъ не столько обѣ ея нравъ предупрежденъ былъ. Сія Принцесса припвораясь не чувствовати вчерашней отъ Принца холодности, приняла его съ великою радостію; посадила съ собою на софу, и наклонясь къ его уху, спрашивала: для чего не было на немъ ея кушака, и сказала ему, что

онѢ не зналъ всей онаго доброты. Я не осмѣлился, милоспивая государыня, отвѣчалъ ей ПринцѢ, показавъся ко двору съ симъ толь достойнымъ и незаслуженнымъ мною знакомъ: но когда вы оное мнѢ позволяете, то я за честь себѢ ставить буду, носить такіе отличные знаки вашей милости.

ПринцѢ АтабекѢ зная, сколь свободенъ былъ почти на всякой часѢ доступѢ къ ГюльпенеѢ, велѣлъ въ томъ часѢ о себѢ доложить; и сія Принцесса успѣла только лишь сказать Учимъ - Охантею, чтобъ онѢ былъ послѢ обѣда на тигровомъ бою, и старался бы спать не подалеку отъ нея, потому что она послѢ сего увеселенія желаетъ съ нимъ поговорить.

ПринцѢ, въ исполненіе ея призыванія, нашелъ способъ занять мѣсто

мѣсто подѣ Принцессинымѣ балкономѣ; и какѣ Гюльгюли-Шемаме была при ней, то онѣ не спуская своихѣ глазѣ, на нея смотрѣлъ, и Гюльпеней не имѣла отѣ того ни малѣйшаго подозрѣнія.

Атабекѣ разговаривалѣ съ Принцессою съ великимѣ восторгомѣ, какѣ послѣ многихѣ маленькихѣ боевъ различныхѣ звѣрей, выпустили на песокѣ преужаснаго тигра и льва величины безпримѣрной. Сражаясь они болѣе полутора часа съ несказаннымѣ свирѣпствомѣ и почини съ разною силою, покапались они другѣ съ другомѣ даже до Гюльпенеева балкона; и какѣ тогда всѣ дамы наклонились, чтобѣ лучше съ сей высоты видѣть ихѣ сраженіе: Принцесса Тефлиская уронила съ своего пальца золотой перстень, въ кошпоромѣ вставленѣ былѣ орли-

ной камень. О небо! вскричала она горестно, увидя, что оной упалъ близъ сихъ двухъ лютыхъ звѣрей. Не ужѣ ли принуждена я буду лишиться нынѣ по моей полѣко неосторожности всего моего сокровища?

Гюльпене видя чрезвычайную печаль на лицѣ своей любимицы, шепотомъ приказывала присланикамъ у сихъ свирѣпыхъ звѣрей поднимать перстень. Никто не отваживался исполнить ея приказанія, хотя обѣщала она значное за то награжденіе, какъ Китайской Принцѣ вскопавъ своего мѣста на песокъ, поднималъ тотчасъ Гюльгюли Шемамевъ перстень, и надѣлъ на свой палецъ. Для Принца весьма нужно было, чтобъ наибольшая часть силъ льва и тигра чрезъ долгое сраженіе истощалась, потому что
 сіи

сиѣ звѣри оставя , какѣбы съ согла-
сіѣ другѣ на друга ярость , обра-
тили все свое свирѣпство на Учимѣ-
Охантея . Принцѣ вооруженѣ былѣ
одною только саблею , но по осо-
бливому его шастію столь была
она воспра , и онѣ оборонялся съ
такою проворностію и искусствомѣ ,
что умертвивѣ сихѣ лютѣйшихѣ
звѣрей , будучи только отѣ нихѣ
весьма не много оцарапленѣ , вру-
чилѣ онѣ перстень Принцессѣ Тсѣ-
лской .

Сколь много Учимѣ-Охантеева
неустрашимость ни удивила Царя
и всѣхѣ зрителей , однако Гюльпе-
нею несравненно больше всѣхѣ изу-
мила , и открыла ей глаза . Съ
сего времени ясно она поняла , что
холодность его къ ней происходи-
ла отѣ прелестной еѣ любимицы ;
но какѣ не можно ей было все на-

родно обезчестить шоль отважнаго Принцова дѣла, то она его весьма выхваляла, а между тѣмъ потаенно въ сердцѣ своемъ чувствовала крайнее огорченіе.

Что принадлежало до Царя Кюзегга, то не привыкши видѣть онъ равномѣрныхъ примѣровъ мужества и неустрашимости, столько тѣмъ веселился, что молодаго Принца осыпалъ ласками своими. Такое геройское дѣло, говорилъ онъ ему, заслуживаетъ безконечной похвалы и награжденія безпредѣльнаго: и я бы желалъ молодой чужеземецѣ, найти что нибудь такое, чѣмъ бы воздать за такую храбрость: если-ли что либо существуетъ въ моемъ государствѣ достойное тебя, то проси у меня смѣло: и хоня бы ты пожелалъ одну изъ моихъ дочерей, то будь увѣренъ, что я ни въ чемъ тебѣ не откажу.

Учимъ-

Учимъ-Охантей отъ Испововалъ
на царскія похвалы съ превеликою
учтивостію : милоспивоу государь,
говорилъ онъ ему , простой такой
дворянинъ , каковъ я , недостоннъ
помышлять о чести соединиться
родствомъ съ вами : я не могу
толь высоко проспирать моихъ же-
ланій : но когда ваше величество
изволише меня обнадеживать всею
вашею милостію , то осмѣливаюсь
я низайше просить объ одной ве-
щи , которая , кажется , для вашего
величества не великой важности
спѳннъ , я прошу о вольности Гюль-
гюли - Шемаме.

Царь , милостивой государь ,
еще больше удивился , видя , что
сей молодой челѳѣкъ толь малымъ
дѣломъ доволенъ былъ , между
тѣмъ какъ могъ бы отъ него по-
лучить безчисленные богатства.

Т 5

Гюль-

Гюльгюли Шемаме съ сего же времени свободно, отвѣчалъ онъ Принцу, обнявъ его, я желаю, чтобъ она чувствовала твое великодушіе: я думаю, что Принцесса моя дочь не воспротивится моей волѣ.

Гюльпеней отъ ярости и гнѣва виѣ себя была: очевидное Училище Охантея презрѣніе ея красоты приводило ея въ отчаяніе: но совершенно скрывая, что происходило въ ея сердцѣ, обняла она Тефлискую Принцессу со всѣми наружными оказаніями искренней и чистосердечной дружбы, и отшкоровши отъ своихъ волосъ бриліантовое перо весьма дорогою цѣны, присовокупила сей подарокъ къ дарованію ей вольности.

Прекрасная Грузинка въ несказанномъ была изумленіи: страхъ

и

и радость, одно за другимъ, столь сильно встревожили духъ ея, что она упала въ обморокъ. Поптомъ опамятавшись, едва она могла вѣрить, чтобъ другой ея Принцъ избавился отъ смерти, на которую онъ пошелъ для нея, какъ притомъ слышала еще, что долженствовала она ему и вольностію.

Напослѣдокъ вошли во дворецъ: царь хотѣлъ, чтобъ Принцъ въ ономъ жилъ, и пригласилъ его на пиръ, коимъ пріуготовленъ былъ для Принца Атабека. Гюльгюли-Шемме, которую Царь Кюзегъ для угожденія Учимъ-Охантею посадилъ съ собою за столъ, не столько примѣчала оказываемыя почести Принцу, ея любовнику, сколько разсматривала поступки Гюльпеней. Она примѣтила, не взирая на притворство сей Принцессы, что въ

Послѣ концерта Принцъ пошелъ въ приутоновленную для него комнату, и выславъ всѣхъ людей вонъ, пользовался симъ временемъ прокрасясь въ уборную Принцессы Тифлисской. Какъ онъ весьма въ тотъ день утомился, и чѣмъ кто не могъ его увидѣть, то спрятался онъ подъ столъ, покрытой большимъ ковромъ, и заснулъ тамъ столь крѣпко, что Гюльгули-Шемаме раздѣвши Гюльпеню, вошла въ сію уборную, не разбудивъ его. Не видя же тутъ Принца, своего любовника, думала она, что ему не можно еще было исполнить своего обѣщанія; однако не сомнѣваясь о его приходѣ, засвѣтивъ двѣ свѣчи, поставила на столъ, а сама сѣла на софу. и чрезъ короткое время заснула: но разсудите, милостивой государь, о удивленіи сихъ двухъ любовниковъ, какъ про-

снувшись они отъ жестокаго стука, увидѣли лежащую на полу Принцессу Гюльпенсю при послѣднемъ издыханіи. Справедливое небо! вскричалъ Принцъ, весьма испугавшись, выскоча изъ подъ стола, гдѣ онъ сидѣлъ: какой печальной предметъ представляется глазамъ моимъ! не во снѣ ли я еще вижу такое мечтание? Ахъ! ошѣла Гюльгюли-Шемане, дай боже! чтобъ все это было сновидѣніемъ, которое вмѣстѣ съ сномъ и изчезло, но по нашему несчастію оное самая истинна. Сія Принцесса, пылая своимъ мщеніемъ, конечно хотѣла меня умертвить; и небо всегда справедливое противъ невинныхъ иначе въ томъ опредѣлило: я разсуждаю о томъ по разбитой сей стеклянной трубкѣ, и отъ потягомы сей несчастной Принцессы.

Я дожидаясь васъ, государь мой, заснула, не думая, чтобъ вы споль близко отъ меня были, и спала спокойно, какъ сія Прицесса имѣя у себя двойной ключъ отъ моей уборной, вздумала конечно лишить меня жизни. Она наполнила какъ можно догадываясь, сію трубочку ядовитымъ порошкомъ, и хотѣла было оной дунуть мнѣ въ носъ, какъ я вдругъ проснувшись, споль сильно чихнула, что рѣшено того, чтобъ порошокъ попалъ въ носъ, весь высыпался къ ней въ ротъ. Сей ядъ по видимому споль силенъ и скоро дѣйствителенъ, что она потчасъ упала, да вошѣ уже и издыхаетъ.

Учимъ Охантей, зная злой нравъ Гюльпеиені, хотѣла было ея шутъ оставить. Побѣжимъ, сказалъ онъ Принцессѣ Тефлисской, отъ сего пред-

предмета , исполненнаго ужасомъ ,
 укроемся отъ царева гнѣва : хо-
 тя мы и невиноваты ; однако на-
 ружныя обстоятельства насъ ули-
 чаютъ : и сей государь конечно не
 просипитъ намъ никогда смерти
 своей дочери . Да какъ намъ бѣ-
 жать , отвѣчала печально Голью-
 ли-Шемаме , развѣ дворцовые во-
 роты не заперты ? Но что я вижу ,
 продолжала она , взглянувъ на его
 кушакъ : ахъ ! государь мой , лѣкар-
 ство получили мы отъ источника
 зла : сей очарованной кушакъ изба-
 вить насъ отъ нашей напасты : онъ
 дѣлаетъ людей невидимыми , есть-
 ли его выворочить : и Принцесса
 для того прислала вамъ сей пода-
 рокъ , о дѣйстви котораго конечно
 еще она сказать вамъ не успѣла ,
 чтобъ васъ избавить отъ подозрѣ-
 ній и злословія , и чтобъ вы могли
 во дворецъ ходить и выходить на
 всякой часъ свободно . Пре-

Прекрасная Грузинка немедленно оное апробовала; она развернула кушакъ, и надѣвъ на себя наизнанку, тотчасъ Принцу невидима стала до того времени, пока оной опять обернула лицомъ.

Между весьма малымъ временемъ, которое оставалось Кипайскому Принцу и Гюльюли-Шемамъ, для ожиданія дня и для укрѣпленія себя отъ Кюзетова мщенія, чрезбеспесивенная Гюльпеней потягопа умножалась. Въ глазахъ ея видѣнь былъ томной свѣтъ, которой наконецъ по послѣднемъ издыханіи, которое она тяжело испустила, и навсегда померклъ; она умерла въ ихъ рукахъ, и чрезъ минуту столь спрашна сдѣлалась, что хотя она къ симъ двумъ любовникамъ и злое намѣреніе имѣла; однако не могли они съ жалости отъ слезъ воздержаться.

На-

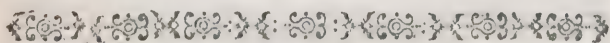
Напоследокъ дворцовые вѣрѣтели
отперли; и Принцъ Китайской съ
Гюльгюли-Шемаею помощію сво-
его кушака вышли оттуда никѣмъ
невидимы, и шли такимъ образомъ
до первой деревни, гдѣ подкрѣпивъ
себя не много пищею, удалялись
впередъ съ поспѣшеніемъ, и не
могли имѣть себѣ покоя, пока не
вышли изъ областей Царя Кюзегя.
Тогда стали они нѣсколько по-
спокойнѣе; и Принцъ вспомнилъ о
приключеніи перстня ея, проилъ
ея объявить ему причину, для че-
го онъ ей столь дорогъ былъ.
Эпо подарокъ волхва Залъ-Река,
моего дѣда, сказала она ему, онъ
надѣлъ мнѣ его на палецъ при са-
мой своей смерти, и сіе обстоя-
тельство моей жизни позабыла я
вамъ рассказать: онъ меня обнаде-
жилъ, что когда приблизится ко-
нецъ моимъ несчастіямъ, то уви-
жу

жу я въ семѣ перстнѣ , какъ въ
зеркалѣ , какимъ образомъ должно
мнѣ будетъ поступать : но чѣмъ
я весьма берегла , чѣмъ не попало
на него ни малѣйшей капли крови ,
потому что съ тогожъ времени
силу свою онъ теряетъ. Я не
знаю , что мнѣ вздумалось надѣль
его въ тотъ день , какъ былъ пи-
гровъ бой : теперь же можете вы
разсудить , сколь велико было мое
безпокойство , когда я сронила его
съ моего пальца : и вы должны
быть увѣрены , что я вѣчно буду
памятовать оказанныя въ семѣ
случаѣ знаки вашей ко мнѣ любви
и вашей неустрашимости .

Позвольте , государыня моя ,
отвѣчалъ Учимъ - Охантей , чѣмъ
я посмотрѣлъ толь драгоценной
перстень : а можетъ быть и время
уже пришло съ нимъ посовѣтовать .

Прин-

Принцесса Тифлиская, вынувъ тогда изъ своего кармана мѣшечекъ, въ которомъ былъ ея перстень, подала Принцу, проговоря нѣкоторыя тайныя слова, выученныя отъ своего дѣда, и въ то время такое вдругъ сдѣлалось блистаніе, что они оба нѣсколько времени ослаблены были.



ЧЕТЫРЕ ДЕСЯТЬ ТРЕТІЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Въ то время, какъ продолжалось сіе сіяніе, Принцъ со вниманіемъ смотрѣлъ на перстень; онъ видѣлъ мало по малу и одно за другимъ всѣ обстоятельство жизни Гюль-гюли Шемаме до послѣдняго ихъ приключенія. Царь Кюрегъ казался тамъ быть въ опчаяніи о смерти Гюльпенеи; онъ велѣлъ поста-

поставить въ честь ея великолѣпной безсмертной знакъ , и единственно обвиняя въ шоль скоропостижной смерти Китайскаго Принца и прекрасную Грузинку , которыхъ подозрительными сдѣлалъ ихъ побѣгъ , обѣщалъ за головы ихъ знатное награжденіе.

Сія новизна, открытая помощію перстня, чрезвычайно ихъ обрадовала; они читали въ немъ , такъ сказать, всякой день , что надлежало имъ дѣлать , и послѣдуя наставленіямъ онаго , правились они къ Грузіи.

Путешествію ихъ прошло уже больше двухъ мѣсяцовъ , какъ однимъ упрямъ позабывъ посовѣтовать съ своимъ перстнемъ , отправились они въ путь. Едва лишь отѣхали они одну милю , какъ превеликой туманъ помрачилъ вдругъ день , и
сѣмъ

свѣтъ покрылся глубокою тьмою. Такое чудное приключеніе ихъ удивило; но Принцъ вынувъ тогда карбункулъ, которымъ подарилъ его Ахмеди на дватцать шаговъ вокругъ такой сдѣлался свѣтъ, что они могли свободно видѣть въ своемъ перстиѣ.

Сколько карбункулъ полезенъ имъ былъ въ семъ случаѣ, сколько печально имъ было видѣть въ своемъ перстиѣ, что они понычѣ разлучаются, и что прежде, нежели опять соединятся, подвержены будутъ томъ и другой опаснѣйшимъ приключеніямъ. Воображеніе сей разлуки причиняло имъ смертельную печаль; и они еще о томъ проливали слезы, какъ Учимъ Оханпеева лошадь, закусивъ вдругъ удила, помчала его сверхъ его воли, сколько ни старался онъ ея удерж-

удержать. Принцесса слѣдовала за нимъ нѣсколько времени по сіянію огнѣ карбункула; но какъ сей свѣтъ изъ тлазѣ ея пропалъ, и сдѣлалась опять темноша, то принуждена была она дожидаться свѣта; и день началъ опять показываться не прежде, какъ чрезъ цѣлой часъ. Принцесса пришла тогда въ жесточайшее отчаяніе, пощипывая своего любовника. Къ большому несчастію увезъ онъ съ собою ея перстень; и она не знала въ которую сторону ей ѣхать; но поискавъ безплодно сего Принца, вознамѣрилась она ѣхать къ царству Китайскому, куда она по долговременномъ пути благополучно и прибыла, надѣясь, что безъ сомнѣнія Принцъ рано или поздно туда пріѣдетъ.

ПРОДОЛ.

ПРОДОЛЖЕНИЕ ПОВѢСТИ

о *Гюльгюли - Шемаме* , Прин-
цессѣ *Тефлисской* .

Доброй Царь Фанфурѣ, милости-
вой государь, продолжалъ Бейб-
Эридунѣ, послаѣ шеспилѣняго оп-
судствія Принца Учимѣ - Охантея,
не надѣясь быти ему живому, на-
конецъ вознамѣрился оставити по
себѣ другава наслѣдника. Тому
прошло еще только три мѣсяца,
что избравъ онѣ одну изъ неволь-
ницъ красоты пресовершенной, воз-
велъ съ собою на престолѣ, какъ
Гюльгюли - Шемаме прѣехала въ
Нанкинѣ, столицу Китайскую, гдѣ
сей Монархѣ имѣлъ свое пребыва-
ніе. Какъ она не хотѣла о себѣ
давати знать, то утаила свой
полѣ подъ мужескимъ платьемѣ,
и не взирая на сіе припворство,
своею красотою и прелестями при-
влекала

влекла на себя зрѣніе всѣхъ Нанкинскихъ жителей.

Фанфуръ съ новою своею супругою сидя у окошка въ самое то время, какъ Принцесса Тефлиская шла мимо, былъ любопытенъ знать, кто таковъ былъ столь пригожей чужестранецъ, выслаалъ къ нему сказать, что онъ желаетъ съ нимъ поговорить; и Гюльгюли-Шемаме пришедъ предъ сего Монарха съ величественнымъ видомъ, сказала ему о себѣ, что онъ сынъ Принца Грузинскаго, что зовутъ его Суфель, и что пупешествую для одного только веселья, надѣется онъ прожить въ Нанкинѣ весьма долгое время.

Царева Камзема (имя сей невольницы) которую Фанфуръ учаспничею сдѣлалъ въ своемъ престолаѢ

Часть III.

У

сполѣ, была съ симъ Монархомъ ,
когда позвалъ онъ къ себѣ Гюльгю-
ли-Шемамею; она ему представлѣ-
ла, что несходно съ величествомъ
его, чтобѣ допустить шакого чу-
жестранца, какѣ Суфель, жить гдѣ
либо инѣ кромѣ дворца; и сей
доброй Царь, послѣдуя обычаю ста-
рыхъ людей, которые женилися на
молодыхъ дѣвушкахъ, и во всѣмъ
поступая по волѣ жены своей, со-
гласился на оной совѣтъ, въ ко-
торомъ больше участія имѣла ле-
бовъ Камземоа, нежели великоду-
шіе. Она не могла безприспра-
сно взирать на шоль совершенна-
го человѣка, сравнивая его съ Ца-
ремъ Фанфуromъ. Сей государь,
къ которому она никакой склонности
не имѣла, показался ей въ то вре-
мя страшнымъ, и почувствовала въ
своемъ сердцѣ возпламенение же-
стпочайшей страсти къ молодому
Суфелю.

Благо-

Благосклонной ея къ нему прі-
емѣ не превозжилъ Фанфура; буду-
чи увѣренъ о постоянствѣ Царевы,
онѣ сѣмѣ ежечастно подавалъ ей
случай разговаривать съ Суфелемъ,
и Камзема не долгое время спу-
стя послѣ того объявила ему, что
происходило въ ея сердцѣ.

Гюльгюли-Шемаме, приписывая
сперва учтивости сей Царевы со-
всѣмъ иной какой либо причинѣ,
нежели какая въ самомъ дѣлѣ бы-
ла, удивилась, слыша столь живое
и скоропоспѣшное объявленіе; она
была неподвижна, какъ Камзема
толкая въ добрую спорону ея мол-
чаніе, продолжала слѣдующее: я
васъ, государь мой, люблю, а Ца-
ря ненавижу, и я весьма сильна
въ Нанкинѣ: есѣли вы человекъ
опытный, то мнѣ весьма легко
возвести васъ на престолъ: я беру

на себя оправить Фанфура, и ожидаю только вашего намѣренія для исполненія сего предпріятія.

ЧЕТЫРЬДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Такой разговоръ ужаснулъ Принцессу Тѣфлискую; она отдалась назадъ съ чрезвычайнымъ удивленіемъ: О небо! говорилъ онъ Камземъ, возможно ли, милостивая государыня, чтобъ такое богомерзское дѣло пришло вамъ въ голову? И почитаете ли меня достойнымъ имѣть въ томъ участіе: узнайте получше Принца Суфеля: я не для такихъ великихъ дѣлъ рожденъ, и когдабъ я въ состояніи былъ дать вамъ по́мощь въ толь пагубномъ предпріятіи: то знайте, чтобъ я принялъ престолъ только для то-
го

го , чтобъ наказать васъ за такое
беззаконіе , о которомъ и помы-
слишь только мнѣ ужасно .

Царева Нагинская увидѣла въ
тоѣ часъ все оное неразуміе ; лю-
бовь въ ея сердцѣ исчезла , чтобъ
дать мѣсто ярости и мщенію ; но
унаивъ свое возчувствованіе , госу-
дарь мой , отвѣчала она , весьма
легко въ любви должность свою
забываютъ : приписывайте вы толь-
ко самому себѣ странное мое пред-
пріятіе , которое было я задумала ,
чтобъ доказать вамъ чрезъ то , до
какого неистовства страсть моя
проспирается : я думала , что весь-
ма мало для васъ отдать вамъ од-
ну только мою особу , и что пре-
сполъ могъ бы васъ прельстить :
какимъ бы образомъ онаго ни дости-
гнуть , однако царствовать пріят-
но : и я не моглабъ инако доста-

вишь вамъ корону, какъ умертвишь
моего супруга; но когда вы не со-
глашаетесь на мое предложеніе,
то будете по крайней мѣрѣ благо-
дарны за милосердіе, которыя мо-
жете имѣть къ вамъ моего званія
женщина, и помните, что не мо-
жно заплатить ей за отказъ ни-
чѣмъ инымъ, кромѣ проливія сво-
ей крѣви.

Принцесса Тефлиска раздра-
жалась безстыдствомъ Камземы, по-
казывала ясно свое негодованіе на
лицѣ своемъ, какъ Царь Нанкинской
вошелъ въ царевинѣ покой. Не-
чаянцой его приходъ Камзему встре-
вожилъ. Она столь оторопѣла, и
Принцесса Тефлиска столь оробѣ-
ла, что сей Монархъ не зналъ что
угадать изъ ихъ изумленія: что
еще такое, государыня моя, сказалъ
онъ Царевѣ, я вижу на лицахъ на-
шихъ

шихъ, не обезпокоиваетъ ли васъ мое присутствіе? Никакъ, милосливой государь, перервала вдругъ его рѣчь Камзема, выдумавъ потчасъ что ему отвѣчать: естли вы видите меня изумленну, то причиною тому предложеніе молодого сего Героя; онъ пришелъ ко мнѣ, продолжала она, и повалился въ нѣги, чтобъ я испросила ему у васъ позволеніе итти биться съ голубымъ Ценпавромъ, которой послѣ завтра покажется у воротъ здѣшняго города; онъ хочетъ потерять свою голову, естли не приведетъ его живого въ ваши пещеры.

Принцесса Тефлиская, которая съ начала царевныхъ рѣчей вся трепетала, перервала въ сіе время рѣчь ея. Хотя она совсѣмъ не знала, что-то было за голубой

Центавръ, однако говорила Фанфуру: я, милостивѣйшій государь, не прекословлю Царевѣ, и всенижайше прошу не противиться принятому моему намѣренію, чтобъ свободить васъ отъ сего чудовища.

Царь удивясь Суфелевой отважности, сперва было тому попротивился: я удивляюсь твоей неустрашимости, говорилъ онъ ему, и весьма сомнѣваюсь о успѣхѣ вашего предпріятія: но когда Царева о томъ меня проситъ, поди государь мой, и будь увѣренъ о моей благодарности, если совершишь толь трудное предпріятіе.

ПОВѢСТЬ

П О В Ъ С Т Ъ

О голубомъ (*) Центаврѣ.

Надобно знать, милосливой госу-
дарь, продолжалъ Бенъ-Эри-
дунъ, что въ околичностяхъ Нак-
кина была не большая гора, въ
низу которой имѣлась пещера;
откуда съ цѣлые пять лѣтъ въ
опредѣленной день выходилъ голу-
бой Центавръ, подходилъ до го-
родскихъ воротъ, и похищалъ пасу-
щіяся стада. Хотя многократно
пускали въ него стрѣлы; однако
на немъ кожа была крѣпче желѣза.
Царь Фанфуръ также много разъ
разставлявалъ ему сѣти; но онъ
осторожно ихъ избѣгалъ; и хопи-
сей Монархъ значное общалъ на-
гражденіе, кто бы его досталъ
живаго или мертваго; однако ни-

У

кто

(*) Центавръ нѣкоторое чудовище, имѣю-
щее до половины человѣческой образъ,
а остъ половины лошадиной.

кто не могъ того исполнить; и
всѣ, предпринимавшіе такое дѣло,
бѣдственно въ ономъ погибли. Но
возвратимся къ Гюльгули-Шемеме.
Сія Принцесса отдавъ почтитель-
ной поклонъ Царю Фанфуру, пошла
въ свой покой. Она распросивъ тамъ
о обстоятельстве Центавра, раз-
судила по тому, что лучше уло-
вить его какою либо хитростію,
нежели силою; при помощи очаро-
ванного кушака Гюльгеней, кото-
рой остался у ней при разлученіи
ея съ Китайскимъ Принцемъ. Она
слѣдующей выдумала способъ: по-
требовала себѣ у Царя Китайскаго
колесницу, заложенную двумя силь-
ными лошадьми, толстые желѣз-
ныя цѣпи, четыре большіе мѣд-
ные котла, бочку лучшаго вина,
пирожковъ, сдѣланныхъ изъ самой
мѣлкой крупичиной муки.

Фан-

Фанфуръ приказалъ дать Гюль-
гюли-ШемамеѢ все , что она ни
требовала ; она велѣла все то по-
ставить на колесницу, и распросивъ
о жилищѢ Центавра , побѣхала она
одна туда наканунѢ того дня, въ
которой онѢ обыкновенно выходилъ.
Она поставила потчасъ котлы на
землю , наполнила ихъ потѣмъ при-
везеннымъ съ собою виномъ , и
набросавъ туда мѣлкими кусками
пирожковъ , отошла въ не далеко
стоящей отсюда лѣсѢ , и обернув-
ши свой кушакъ , препроводила она
ночь спокойно.

ЛишѢ только заниматься ста-
ла заря , какъ Принцесса просну-
лась , она безпрепятственно съ сво-
его мѣста могла видѣть выходъ
голубаго Центавра изъ своей бер-
логи. ОнѢ удивился, видя чепыре
мѣдные котла , и услыша винной
у 6 духъ ;

духъ , подшелъ къ онымъ поближе ; онъ сѣбѣ сперва нѣсколько кусковъ , которые ему чрезвычайно показались ; потомъ пожралъ сѣ жадностію оспальное , и наконецъ вытянулъ все вино ; но онаго столь много было , что его тотчасъ разобрало ; и не въ состояніи будучи стоять на ногахъ , принужденъ онъ былъ , спустя малое время , лечь на землю , и заснулъ глубокимъ сномъ .

Грузинская Принцесса видя сіе дѣйствіе , прибѣжала тотчасъ послѣ того сѣ своими цѣпями , окувала оними Центавра такъ крѣпко , что хотябъ онъ и во всей своей силѣ былъ , то не могъ бы никакъ изъ оныхъ выдраться ; и положивъ его сѣ превеликимъ трудомъ на колесницу , сама на оную сѣла , и везла его такимъ образомъ въ городъ , гдѣ отворили ей всѣ ворота .

Отъ

Отъ жестокаго толканія колесницы Центаврѣ прогулявъ не много свой хмѣль, несказанно удивился, видя себя связаннаго; но не могши свободиться отъ цѣпей, сколько онѣ о томѣ ни старался, позволилъ себя везти, какъ скопину.

Всѣ Нанкинскіе жители исполнены были удивленія и страха; одна только Тюльгюли - Шемаме являла спокойное и тихое лице, сидя съ Центавромъ на колесницѣ; и они проѣхали уже большую часть гóрода, какъ попалась имъ на встрѣчу погребательная церемонія одного молодаго Китайца, котораго отецъ горкія проливалъ слезы; между тѣмъ какъ одинъ изъ Бомзовъ, ведущей сію церемонію, распѣвалъ веселымъ голосомъ наподобіе свадебныхъ пѣсенъ, въ похвалу раму (*) и Вихну.

У 7

Голу.

(*) Индейскіе идола.

Голубой ЦентаврЪ приподнявъ въ то время свою голову, смотрѣлъ и въ сколько времени на церемонію весьма пристально, и началъ попомѣ такъ сильно хохотать, что чуюсь не задохся, и привелъ чрезъ то Принцессу въ крайнее удивленіе.



ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ПЯТАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Гюльгюли-Шемаме видѣла съ удивленіемъ такое сумозбродство, которое еще умножилось, какъ немало подалъ проѣжая чрезъ площадь, Центавръ еще сильнѣе и громче прежняго захохоталъ, смотря на народъ, которой съ радости глядѣлъ на молодого повѣшеннаго вора.

Чѣмъ больше Центавръ хохоталъ, тѣмъ больше умножалось уди-

удивленіе Принцессы Тифлиской и народа, которой слѣдовалъ за нею толпою. Они продолжали свой путь, не останавливаясь; и прѣхавши предъ Фанфуровъ дворецъ, слышали радостныя восклицанія: да здравствуетъ тысячу лѣтъ храброй и неуспрашиваемой Суфелъ. Тогда-то Центавръ захохоталъ уже несравненно больше прежняго.

На сей крикъ Царь вышелъ на дворъ предъ свои палаты, держа за руку Цареву Камзему. Центавръ глядѣлъ на нея приспально, потомъ оглядѣлъ всѣхъ ея свиты дамъ, и рассмотрѣвъ ихъ одну за другою, столько умножилъ свое хохотанье, что Царь и всѣ предстоящіе несказанно изумились.

Фанфуръ спрашивалъ у Гюль-гюли - Шемаме о причинѣ такого
безъ

безмѣрнаго смѣха; она ему сказала, что ей самой про то не известно, и при томъ объявила ему все происшедшее послѣ взятыя Центавра. Царь спрашивалъ его самъ, однако не могъ получить никакого отвѣта, и велѣлъ запереть его въ двойную желѣзную клѣтку, отъ которой сдѣланы были два ключа, изъ которыхъ одинъ спрятавъ у себя, а другой отдалъ Гюльгюли Шемамъ, которая не преминула, такъ какъ и сей Монархъ, ходить два раза въ день глядѣть Центавра, которому давали весьма хорошую пищу.

Камзема надѣясь избавиться Суфеля, чрезвычайно удивилась, увидя его возвращеніе изъ такого мѣста, куда она нарочно послала его, чтобъ его истребить; любовь ея при глазахъ толь совершеннаго

Принца

Принца воспламенялась новымъ жаромъ ; она вознамѣрилась употребить послѣднее стараніе , для склоненія въ свою любовь , и приказала позвать его къ себѣ подъ тѣмъ видомъ , чтобъ поздравить его съ побѣдою.

Гюльгюли - Шемаме не осмѣлившись послушаться , пошла въ Камземинъ кабинетъ , и застала ея одну : государь мой , говорила ей Царева , я покрыла васъ славою , ища вашей смерти : довольно ли для васъ сего опыта ? Я люблю васъ , не взирая на ваше презрѣніе , и откровенно вамъ признаюсь , что я бы умерла съ печали , когда бы вы были жертвою сему чудовищу : но будь у-вѣренъ , что я имѣю новыя средства къ вашей гибели , когда нечувствительное ваше сердце не будетъ соотвѣтствовать чрезвычайной

ной моей къ вамъ горячності. Склоняется ли, государь мой Нѣтъ, милоспивая государыня, перервалъ Суфеля, сколь бы много власти надъ Царемъ вы ни имѣли; однако ни ваши прозвбы, ни ваши угрозы не принудятъ меня ничего сдѣлать противъ моей должнестти: не пипайте себя надеждою меня преклонить, и бойтесь, чпобъ я не уведомиаъ сего Монарха о недостойной вашей спрасни,

Камзема слыша сіи представленія, воскипѣла яростію: невѣрной, сказала она ему, ты не долго оспанешься безъ наказанія за поруганіе моей красоты. Въ то время и дѣрзнула она свое лице, кричала изо всей силы, и приказавъ многимъ Евнухамъ, которые вошли на крикъ въ ея комнату, схватить Суфеля; побѣжала вся расплакана просить

просишь у Царя мщенія, за оскорбленіе ея чести Принцомъ Грузинскимъ.

Флифуръ столько убѣжденъ былъ о разумномъ поведеніи Камземы, что ни мало не усумнился о справедливости ея жалобъ; онъ чрезвычайно разгнѣвался на Суфеля, приказавъ его оковать цѣпями; не хотѣвъ его выслушать, отвелъ самъ въ тюрьму къ году-бому Ценшавру, и возманивая ему злоумышленіе его противъ чести Камземы, убѣждалъ его, что онъ вскорѣ предстанетъ его наисрамнѣйшей смерти.

Слыша сіи угрозы Ценшавръ, столь громко захохоталъ, что задрожалъ пошолокъ иъ его тюрьмѣ; Царь еще больше прельщено тому удивлялся; такіе безмѣрные и необычай-

обычайные смѣхи побудили его любопытство; онъ неотступно просилъ его объ открытіи тому причины, обѣщалъ съ тѣмъ договоромъ даровать ему вольность, только чѣмъ онъ не похищалъ у него стадъ, и при томъ обнадежилъ, что когда онъ будетъ долѣе молчать, предать его того же дня смерти.

Голубой Центавръ болѣе льстил себя Фанфуровымъ обѣщаніемъ, нежели устрашась его угрозъ, подошелъ къ рѣшеткамъ своей клѣтки: Царь Нанкинской, отвѣчалъ онъ ему, содержишь ли ты мнѣ твое слово? Я кленусь моею головою, сказалъ ему Фанфуръ, удивясь слышать Центавра въ первой разъ: вели же приходи сюда всѣмъ твоимъ придворнымъ, Царевъ Камземъ, и всѣмъ невольницамъ ея свиты, не
выклю-

выключая ни одной, говорилъ Центаврѣ, я обещаюсь при нихъ удовольствовать твои желанія.

Царю столь нетерпѣливо хотѣлось знать причину сихъ смѣховъ, что онъ въ томъ же часъ послалъ за всѣми тѣми, которыхъ требовалъ голубой Центаврѣ. Когда собраніе было полное, то Царь напомнилъ его обѣщаніе; но Центаврѣ сказалъ, что онъ прежде говорить не будетъ, пока не освободятъ изъ цѣпей Суфеля; по чему тотчасъ его освободили; и онъ началъ слѣдующее рассказывать Фанфуру: при погребеніи молодаго Китайца смѣялся я, увидя, что плакалъ горько тотъ, которой думалъ быть себя его отцомъ: между тѣми какъ одинъ изъ поповъ, которой въ томъ дѣлѣ помогалъ, да и нынѣ еще дѣйствительно

живетъ

живетъ беззаконно съ женою сего простяка, пѣлъ изъ всей своей силы, и внутренно смѣялся о печали мужа своей любовницы, по сыну, въ рожденіи котораго ни малѣйшаго участія онъ не имѣлъ.

Какъ же еще не смѣшно, увидя тысячу воровъ, которые разкрали, да и нынѣ еще ежедневно крадутъ бесчисленные суммы у народа, коего можно ихъ назвать пѣлицами, похвалившихся свое правосудіе, что повѣшенъ одинъ молодой человекъ, консрой по необходимости для пропитанія себя, своей жены и четырехъ дѣтей принужденъ былъ унести у одного изъ нихъ десять чекиновъ: между тѣмъ какъ самъ томъ, у кого они украдены, есть-либъ сказать правду за свои мошенничества достоинъ бы быть повѣшенъ вмѣсто вора. Въ семъ мѣ-
стѣ

стѢ ЦентаврѢ замолчалъ , и при-
творился , что онѢ больше говорить
не хочетъ ; но ФанфурѢ просилъ
его неотступно : Царь Нанкинской ,
сказалъ онѢ ему , не принуждай
меня объявить послѣднее : я же-
лаю лучше оставить въ молчаніи ,
нежели открытъ тебѢ такія дѣла ,
которыя наведутъ тебѢ прискорб-
ность .

Сии рѣчи возбудили еще боль-
ше любопытство царево : сколь бы
не прилично мнѢ ни было , оживчалъ
онѢ ему , свое объявленіе , но по-
жалуй , я тебя прошу , изъясни
мнѢ оное поскорѣе . Ты того же-
лаешь , продолжалъ ЦентаврѢ ,
такъ слушай же : какъ мнѢ можно
было не смѣяться , слыша громо-
гласное восклицаніе твоего народа :
да здравствуетъ храбрый Суфель ,
да здравствуетъ побѣдитель го-
лубаго

любago Центавра : между тѣмъ
какъ я зналъ , что платье молодa-
го сего чelовѣка укрываетъ совер-
шенной красоты дѣвицу , и къ ко-
торой Принцъ твой сынъ , кото-
рой еще живъ , пылаетъ жестокою
страстію.



ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Какъ Гюльгюли - Шемаме , мило-
стивой государь , въ сей часъ
закраснѣлась , такъ напротивъ того
Камзема вся поблѣднѣла , на ко-
торую Царь взиралъ съ негодовані-
емъ. Какъ она стояла близъ же-
лѣзной клѣтки , то Центавръ схва-
тилъ ея за руку : злая и непопрѣб-
ная жена , говорилъ онъ ей , не до-
вольно того , чтобъ обі явить Монарху
сей только твой подлогъ ; когда у-
множилъ

множилъ я мой смѣхъ, видя тебя съ женщинами твоей свиты, которыя всѣ участницами въ твоихъ непотребствахъ; и когда бросили въ пюрьму невиннаго Суфеля, будто онъ хотѣлъ тебя изнасилъствовать, то несправедливѣйшая ли была тому причина? Потому что не возможно, чтобъ дѣвица зло умышляла на твою честь, которую ты столь мало бережешь, что между сими невольницами есть двое мужчинъ, съ которыми ежедневно ты награждаешь малую твою любовь къ Царю. Камзема отъ страха была полумертва, какъ не трудно было освидѣтельствовать справедливость Ценшаврова на ея доноса, то Царь согналъ ея съ своихъ глазъ, и не взирая на прошенія Гюльгюли-Шемаме за сію недостойную Цареву, онъ осудилъ сжечь ея живую съ двумя своими пощенными любов-

Часть III. Ф вниками,

внѣнками, и желѣлъ изрубить всѣхъ
 ся невольницъ. Какъ могу я, госуда-
 рыня моя, говорилъ онъ тогда
 Принцессѣ Тифлисской, загладишь
 мою погрѣшность, которую учи-
 нилъ я противъ васъ по ослаблен-
 ной моей къ Камземъ снраспи.

Щастливъ бы я былъ, естълибъ
 мой сынъ, сей любезной сынъ, ко-
 тораго я столь давно лишился, и
 которому, какъ слышалъ я, столь
 вы дѣроги, нечаяннымъ возвраще-
 ніемъ могъ вмѣсто меня оное ис-
 полнить, раздѣливъ съ толь не-
 оцѣненной Принцессою корону, ко-
 торой тягость, по поперяніи его
 всегда меня угнѣтала.

Гюльгюли-Шемаме пролила нѣ-
 сколько слезъ при напамятованіи
 Китайскомъ Принцѣ, какъ Цен-
 таврѣ, котораго выпустили на во-
 лю,

лю, слѣдующее говорилъ: Царь Нанкинской, перестань сокрушаться: а ты прекрасная Принцесса, не проливай больше слезъ, вы вскорѣ увидите того, которой причиною вашихъ печалей, и найдете въ немъ почтительнаго сына и любовника горячаго и вѣрнаго: пойдите навстрѣчу сему Принцу, продолжалъ онъ, онъ входитъ въ Нанкинъ, въ самой потѣ часъ, какъ я вамъ говорю. Потомъ сверкнувъ какъ молнія Центавръ, ушелъ изъ глазъ всѣхъ предстоящихъ.

Фанфуръ и Гюльгюли - Шемаме совершенно тому обрадовались; они видѣли онъ Цешавра толико чрезвычайностей, что имъ мало не сомнѣваясь о истиннѣ пріятной его вѣдомости, тотчасъ пошли навстрѣчу Принцу, и вскорѣ потомъ увидѣли его окруженнаго народомъ,

которой усердіе свое къ нему изъ-
являялѣ многими радостными вос-
клищаніями.

Учимѣ - Оханшей хотѣлѣ было
тотчасѣ броситься къ ногамѣ сво-
его отца; но сей государь не до-
пустивѣ его до того, со слезами
обнявѣ, говорилѣ ему: О! мой сынѣ,
коликихѣ слезѣ стоило мнѣ твое
отсутствіе, и какимѣ было злопо-
лучіямѣ подвергнуло моихѣ под-
данныхѣ: но напослѣдокѣ я опять
тебя вижу, и забываю въ сей часѣ
все то, что претерпѣлѣ я по
твоемѣ отѣздѣ, а радуюсь толь-
ко, что тебя увидѣлѣ. Я знаю
всѣ ваши, милостивой государь,
гирискорѣнности и печали, отвѣчалѣ
Китайской Принцѣ, и какимѣ об-
разомѣ прекращены оныя Принцес-
сою Тсѣфлискою. Однѣ славной
волхвѣ, которой помогѣ мнѣ
на-

наказать злодѣя прекрасной Принцессы, о всѣмъ меня увѣдомилъ, что при вашемъ дворѣ ни происходило. Какъ онъ весьма обо мнѣ старался, и помощію своей науки ничто въ свѣтѣ тайно бывъ отъ него не могло, то перенесши меня съ невѣроятною скоростію въ сіи мѣста, увѣдомилъ онъ о правосудномъ вашемъ мщеніи за неврность Камземы.

Гюльгюли-Шемаме чувствовала совершенное удовольствіе. Она нашла опять своего любовника, не опасаясь больше потерять, и видѣла его побѣдителемъ злаго Бизегъ-Эль-Казака. Она оказала сему Принцу сколько нетерпѣливости знать обстоятельства толь славной побѣды, что вошедши во дворецъ, и рассказавши Царю своему отцу всѣ свои походы до разлученія

Ф 3

его

его съ Принцессою Тефлискою ,
продолжалъ онъ слѣдующими сло-
вами.



ПРОДОЛЖЕНІЕ ПОВѢСТИ

О Учимъ-Охантеъ Китайскомъ Принцѣ.

ВЫ довольно помните , госуда-
рыня моя , какъ лошадь моя взбѣ-
силась ; она меня мчала такъ сильно ,
что я никоимъ образомъ удержи-
тъ не могъ ; хотя сіяніе карбункула
и освѣщало темному , показывающую
тогда землю ; но лошадь моя такъ
прыпко мчала , что я почти не
могъ разглядѣть окружившихъ ме-
ня предметовъ . Сколько помнится
мнѣ , то по обѣимъ сторонамъ до-
роги казались мнѣ преужасныя
пропасти , которыя не позволяли
мнѣ , не отваживъ своей жизни ,
сбро-

сброситься съ лошади. Напоследокъ я уже не знаю, землей что ли не спало подъ ея ногами, но только упалъ съ нея; летѣлъ я въ низъ около доброй четверти часа, не останавливаясь; и потерявши дыханіе отъ столь скорого движенія, очутился я на не большомъ лугу предъ отверстіемъ преужасной пещеры. Я безъ сомнѣнія долгое время былъ въ обморокъ отъ сего паденія; и опамятавшись, не видя вокругъ себя ничего иного, кромѣ пропащей, взошелъ при сіяніи моего карбункула въ оную пещеру. Я шелъ болѣе часа, не находя ничего, кромѣ всякаго рода пресмыкающихся, которыя отъ меня бѣжали; напоследокъ пришелъ я къ каменной горѣ, столь блистающей, что казалось, будто она вся усыпана бриліантами, на которой сидѣла обезьяна огненна-

го цвѣта, величиною съ человѣка. Какъ скоро сіе животное меня увидѣло, то тотчасъ сошла съ горы, повалилась предъ моими ногами, и дѣлала мнѣ многія ласки.

Я обнажилъ мою саблю, опасаясь нечаяннаго нападенія при входѣ моемъ въ пещеру. Обезьяна давала мнѣ знакъ, чтобъ я оною ударилъ по горѣ въ самое блистательнѣйшее мѣсто; какъ лишъ скоро оное исполнилъ, то увидѣлъ, что каменная гора разсѣлась надвое, и чрезъ сіе отверстіе оказалась черная мраморная лѣсница съ золотыми перилами.

ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ

ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Я немедленно пошелъ по сей лѣсницѣ, продолжалъ Китайской

ской Принцѣ, имѣя предводителемъ обезьяну, сошедши около семи сотѣ ступеней, вошелъ я въ большой залъ, освѣщенной двенадцатью хрустальными паникадилами, въ срединѣ котораго стояла бѣлая мраморная гробница, на которой вырѣзаны были повсюду обезьяны равной величины. Сіе явленіе нѣсколько меня удивило; но обезьяна огненнаго цвѣта, почерпнувъ воды изъ фонтана, здѣланнаго въ углу зала, полила на сіи рѣзныя фигуры; и они потчасъ сдѣлавшись живыми, понесли обезьяну въ триумфъ, и бросились съ нею въ сей фонтанъ.

Толь странная церемонія меня удивила; я ожидалъ окончанія оной съ нетерпѣливостію, какъ увидѣлъ вышедшаго изъ гробницы человека превеликаго роста, всего покрытаго

Ф 5

спаль-

стальными клинками, которой шелъ на меня прямо съ саблею въ рукѣ. Я почелъ за нужно его предупредить, по долговременномъ сраженіи збилъ я его съ ногъ, и разпустивъ ремни панцыря, которой былъ на немъ, усмотрѣлъ я съ немалымъ удивленіемъ, что бился только съ пустымъ оружіемъ, составленнымъ наподобіе человѣка.

Равномѣрное волшебство безъ сомнѣнія должно было меня удивить; я разрѣзалъ тотчасъ всѣ ремни, связывающіе сію арматуру, и побросавъ ихъ въ фонтанъ, услышалъ вдругъ пріятное пѣніе, послѣ котораго вышло опшуда столько мужчинъ и женщинъ, сколько побросалось туда обезьянъ и марлышекъ.

Напереди сей компаніи шелъ человѣкъ величаваго виду, въ долгой

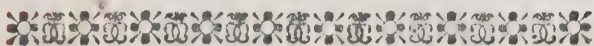
гой спанчѢ огненнаго цвѣта, шитой золопомѢ и унизанной жемчугомѢ и бриліантами; онѢ подошедѢ ко мнѢ съ благородною осанкою, милостивой государь, говорилѢ мнѢ, я долгое время ожидаѢ васѢ съ нетерпѣливоспію для совершенія приключенія, отѢ котораго зависитѢ все спокойствіе какѢ моихѢ, такѢ и вашихѢ дней, потому что выручивѢ мою супругу изѢ рукѢ безчеловѣчнаго Казака, и низвергнулѢ сего уroda: возвратите вы ПринцессѢ Тефлисской ея области, и сдѣлайтесь владѣтелемѢ сей прекрасной особы.

ВамѢ, можетѢ быть, государь мой, удивительно кажется, что я столь знаю о вашей страсти; но вамѢ покажется то не чудно, когда вы узнаете, кто я таковѢ; потомѢ посадивѢ меня подлѢ себя

Ф 6

на

на софу, продолжалъ онъ слѣдую-
щимъ образомъ.



П О В Ъ С Т Ъ

О Бизекъ-Гель-Асиъ.

Имя мое довольно извѣстно между волхвами ; меня зовущъ Бизекъ-Гель- (*) Асна , не для какой либо во мнѣ красоты, но только для различенія отъ злаго Бизекъ-Гель-Казака моего брата , которой такъ прозванъ по причинѣ развращенныхъ своихъ нравовъ. Власть его всегда была превосходнѣе моей, потому что злые дѣхъ, съ которыми свелъ онъ тѣсное дружество , дали ему великое превосходство , въ злобѣ котораго я никогда не хотѣла доспигнуть.

Подлѣ

(*) Асна на Арапскомъ значить пригожей.

Подлѣ меня жилѣ въ сосѣдствѣ одна прекрасная дѣвица, именемѣ Сагика; я ея видалѣ часто; и споль были сходны всѣ мои съ нею склонности, что мы въ короткое время возымѣли другѣ къ другу совершенное почтеніе. Вы сами знаете, государь мой, что почтеніе опѣ любви не въ дальномѣ разстояніи находится; такимѣ образомѣ не долго мы жили, не почувствовавѣ взаимной горячности. Я предложилѣ ей, чтобѣ соединиться намѣ святейшимѣ союзомѣ; она на то согласилась, и мы назначили день для совершенія сей церемоніи.

Хотя мы съ братомѣ весьма мало имѣли обхожденія; однако я изѣ учтивства о томѣ его уведомилѣ; онѣ похвалилѣ мой выборѣ, и хотѣлѣ быть на нашей свадьбѣ; я зналѣ, что онѣ имѣлѣ великую

склонность ко всякому злу; но рассудилось мнѣ, что по крайней мѣрѣ приметъ онѣ въ уваженіе кровное наше родство, и совѣмѣ не помышляя о безсовѣстной такой измѣнѣ, какую онѣ мнѣ сдѣлали.

Мы всѣ волхвы, равнобратнаго почти знанія, не можемъ другъ другу ни въ чемъ вредить, ниже уничтожить то, что другой сдѣлаетъ; но когда мы женимся, то вся наша власть бываетъ не дѣйствительна въ день только нашей свадьбы, развѣ только мы женимся на волшебницѣ, или на какомъ духѣ, которой бы насъ не перерождаетъ; и по сей причинѣ мы весьма рѣдко женимся на простыхъ смертныхъ; а естли когда и женимся, то пощаенымъ образомъ.

Мой братъ симъ обстоятельствомъ пользовался, или влюбясь
въ

въ мою жену, или по одной уже своей привычкѣ ко всякимъ злымъ дѣламъ, говорилъ онъ Сагикъ весьма непристойныя и непочтительныя рѣчи. Я не зналъ сперва чему приписать сіе дурачество; но видя, что мое присутствіе отъ того его не удерживало, то оказалъ я ему мое въ томъ неудовольствіе; онъ мнѣ насмѣхался, называлъ меня ревнивымъ, и наконецъ употребивъ свою безстыдность до крайности, въ такое привелъ меня огорченіе, что обнаживъ саблю, хотѣлъ было я на него броситься, какъ онъ догронувшись до меня своею палочкою, постой дерзновенной, вскричалъ онъ, я не хочу сквернить моихъ рукъ въ твоей крови: надобно тебѣ наказать наичувствительнѣйшимъ ударомъ: превратись въ обезьяну огненнаго цвѣта, и будь свидѣтелемъ благополучія, которыми

рымъ я буду наслаждаться съ твоею супругою.

Какъ лишъ скоро невѣрной мой братъ промолвилъ сіи слова, то я презрѣлся въ обезьяну, которая проводила васъ до сихъ мѣстъ; но сей плутъ не видя ничего отъ любезной Сагики, кромѣ отвращенія и несклонности, вывелъ своимъ волшебствомъ изъ земли бѣлую мраморную гробницу, въ которую принудилъ онъ ея войти; сдѣлавъ очарованное оружіе, съ которымъ вы бились, превратилъ въ обезьяны и маршешки всю мою свиту; погрузилъ въ глубочайшую бездну домъ, гдѣ была наша свадьба, и провелъ меня по лѣстницѣ съ золотыми перилами до блистающей горы, гдѣ уже я нахожусь больше года.

Разсудите, государь мой, сами о моей печали и мучительномъ состояніи, въ которомъ я съ того времени нахожусь. Храбрость ваша прекратила уже нѣкоторую часть моихъ несчастій: теперь осталось только вамъ низвергнуть очарованіе бѣлой мраморной гробницы: а для достиженія онаго, надлежитъ вамъ только подернуть къ себѣ сію золотую цепь: но напередъ отдохните не много отъ вашего труда.

ПРОДОЛЖЕНІЕ

Похожденія Принца Китайскаго.

Я пошелъ за волхвомъ Бизекъ-Гель-Асномъ въ маленькой кабинетъ, продолжалъ Китайской Принцъ, и нашелъ тамъ презрѣд-ной

ной завтракъ, которымъ подкрѣпилъ я истощенныя мои силы, и потомъ возвратившись въ залъ, лишь только я золотую цепь къ себѣ подернулъ, то упало на полъ двенадцать огненныхъ шаровъ, которые въ срединѣ растворившись, изблевали изъ себя, такъ сказать, каждой по чудовищу разныхъ родовъ, имѣющихъ отъ головы до пояса образъ человѣческой.

Двенадцать чудовищъ стали тогда вокругъ мраморной гробницы, не допуская меня къ оной приблизиться; и въ то время вышелъ изъ средины сей гробницы яшмовой столбъ, на которомъ написано было золотыми литерами сіи три слова: *ударяй, раззоряй, спускайся*. Я хотя и безъ того намѣреиъ уже былъ напасть на двенадцать чудовищъ; но поощряемъ

емѢ еще болѣе кѢ тому симѢ видѣніемѢ, вмѣстѢ съ БизекѢ-Гель-АсномѢ, которой не давалѢ ни одного промаха, мы тотчасѢ попрали всѢ представляющіяся намѢ препящивія; и огненные шары и чудовища провалившисьъ сквозь полѢ, подошли мы кѢ столбу, которой, какѢ лишь скоро до него я допро-нулся моею саблею, такѢ какѢ и гробница, разсыпались вѢ мѣлкой прахѢ.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ОСЬМАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

ПотомѢ сошли мы по перекладу на лѣстницу, высѣченную изѢ дикаго камня; она вывела насѢ на-берегѢ рѣкѢ, вѢ которой вода по-казалась намѢ весьма черна. Мы нашли тамѢ маленькое судно со

всѣ-

всякими потребными сѣстными припасами на весьма долгое время; и волхвѣ сѣ однимѣ только со мною сѣвши въ оное судно, поѣхали поперегѣ, и послѣдуя теченію рѣки, плавали мы такимѣ образомѣ болѣе мѣсяца. Послѣ котораго времени пріѣхали мы наконецѣ къ устью одной пещеры, которая пожирала въ себя воду.

Хотя быстрина оной несла насѣ сѣ чрезвычайною скоростію; однако мы не скорѣе, какѣ въ пять дней переѣхали оную при сіяніи моего карбункула, и по прошествіи сихѣ дней увидѣли мы свѣтъ. Мы плыли тогда гораздо медлительнѣе, и ѣхали вдоль одной рѣки, какѣ увидѣли двухѣ женщинѣ всѣхѣ расплаканныхѣ, которыя бѣжали къ намѣ, и махали, чтобѣ мы пристали къ берегу; мы поворотили судно

дно

дно свое къ нимъ , и вышедши на берегъ , потчасъ къ нимъ подошли. Ахъ ! милостивые государи , вскричала одна изъ сихъ женщинъ , исполните ли вы имъете хотя малую жалость , подайте немедленно помощь прекрасной Сиагикъ , которую уже съ цѣлой годъ мучитъ одинъ злой волхвъ : она при послѣднемъ концѣ своей жизни , потому что она нынѣшней день намѣрена лучше принять лютѣйшую смерть , нежели согласиться выпить за немилосердаго Казака. Сохрани отъ того Богъ прекрасную Сиагику , вскричалъ я тогда : уже время , государь мой , продолжалъ я , оборотясь къ Бизекъ - Гель - Асну , отмстить вамъ за невѣрность негоднаго вашего брата , и не пощадимъ урода Мы чрезвычайно мила ваша ревность , перервалъ волхвъ , но есть другой способъ гораздо наде-

надежнѣйшій и не столь опасной для моего мщенія: скопская Казакова спраситъ столько его ослабляетъ, что онъ больше о мнѣ и не думаетъ: надобно, чтобъ онъ самъ себя лишилъ всей своей власти: я хочу, чтобъ онъ женился на моей драгой Принцессѣ, а потомъ я ужё знаю, какъ наказатъ сего злодѣя за его ко мнѣ преступленіе.

Бивекъ - Гель - Асна вынувъ тогда изъ кармана бумажку, написалъ карандашемъ къ Сагикъ принятое имъ намѣреніе; и какія должна она употребитъ средства для обмана Казака, и отдавъ сію бумажку той невольницѣ, которая просила о его поможіи, отнеси это прекрасной твоей госпожѣ, сказалъ онъ ей, она найдетъ шутъ лѣкарство всѣмъ своимъ болѣзнямъ. Невольница не медлила ни минушы; она

она поспѣшно исправила порученную ей комиссію; и Сягика развернувъ бумашку съ нетерпѣливостію, едва было съ радости не умерла, увидомясь, что супругъ ея получилъ первой свой образъ. Она совершенно ушла изъ свои мысли, какъ Казакъ вошелъ къ ней въ покой: когда ужё должно преклониться, сказала она ему, весьма по видимому спокойнымъ лицомъ: я согласна, милостивой государь, выпить за васъ нынѣшней день, но съ такимъ договоромъ, чтобъ опьянѣвъ чрезъ три дни не употреблять вамъ надо мною свадебнаго права: и я даю вамъ мою руку только съ тѣмъ. Ахъ! государыня моя, я кленусь вамъ въ томъ, вскричалъ Казакъ съ радостнымъ восторгомъ: сколь бы нетерпѣливо вы желалъ я вами владѣть: если я не здержу ненарушимо даннаго

наго

наго моего вамъ слова, то пусть
лишусь я на вѣки всей моей си-
лы. По сему обнадеживанію Казакъ
бракосочетаясь съ Сагикою, собралъ
силою своего волшебства въ одну
минуточку всѣ удобовозможныя забавы
и увеселенія.

Онъ былъ при ней, и старал-
ся развеселить печаль, которая ви-
дима была на ея лицѣ; какъ сія
Принцесса весьма безпокоясь о за-
медленіи обѣщанія истиннаго сво-
его супруга, увидѣла его, вшед-
шаго со мною въ ея покой. По се-
му ужасному явленію для невѣр-
наго Казака, хотѣлъ было онъ у-
бѣжать; но Бизекъ-Гель-Асна у-
даривъ его съ своей стороны сво-
имъ прутникомъ, остался, бездѣль-
никъ, сказалъ онъ ему, и признай
все свое злодѣйство.

Казакъ

Казакъ имѣя тогда нѣги, такъ сказать, прикованы къ полу, не могли ни впередъ ни назадъ по-двинуться, не только не оказалъ никакого разкаянія, но еще избле-валъ на своего брата все то, что можно вздумать, съ бѣшенства и отчаянія. Я не могъ терпѣть та-кихъ продерзостныхъ рѣчей: на что долѣе, государь мой, вскричалъ я, оставляя жить сего злодѣя: я потчасъ избавляю землю отъ та-кого урода: тогда не ожидая соизво-ленія на оное Бизекъ - Гель - Асны, которой, казалось, противится мо-ему намѣренію, отрубилъ голову Казаку.

Едва лишь сей несчастной волхвъ умеръ; какъ всѣ его под-чиненные, стоявшіе подъ его пи-ранствомъ, бросились къ нашимъ ногамъ, и просили о милости у

Часть III. X Бизекъ-

Бизекъ-Гель-Асны : онъ принялъ ихъ милоспиво, и перенесши насъ во мгновеніе ока въ свой домъ, присудствіемъ своимъ отогналъ всю царствующую тамъ чрезъ поле доглое время печаль. Препроводивъ тамъ нѣсколько времени для оказанія любви своей супруги, сей волхвъ проводилъ меня тотчасъ въ Тефлисъ, гдѣ собравъ начальниковъ вашего государства, объявилъ онъ имъ о смерти похищителя престола, и принудилъ ихъ въ присутствіи моемъ возобновить должную вамъ присягу вѣрности. Потомъ, государыня моя, объявилъ онъ мнѣ, въ какомъ вы будете крайнемъ несчастіи отъ невѣрной Камземы, за презрѣніе ея любви: увѣдомилъ меня о побѣдѣ вашей, одержанной надъ Центавромъ, и что сей былъ одинъ волхвъ, который за нѣкакое учиненное имъ пре-

преступленіе осужденъ на девять
лѣтъ быть въ такомъ образѣ, раз-
вѣ только побѣжденъ будетъ хи-
простію одной дѣвицы, и полу-
читъ опять опняшую ея вольность :
послѣ чего Бизекъ-Гель-Асиа под-
нявшись со мною на воздухъ, раз-
сѣкая оной съ чрезвычайною бы-
спростію, принесъ меня къ Нанкин-
скимъ воробамъ въ самое то вре-
мя, какъ невѣрная Камзема очища-
ла свои беззаконія огнемъ.

Фанфуръ и Гюльгюли-Шемаме
слушали Принца съ крайнимъ удо-
вольствіемъ. Я не хочу, любез-
ной мой сынъ, говорилъ ему тогда
сей добродушной отецъ, откладывать
твоего удовольствія ни на
одну минуту: я споль много одол-
женъ сею Принцессою, что съ ра-
достію приемаю я за свою дочь :
но я намѣренъ для васъ еще боль-

ше сдѣлать: я поручаю въ ваши
руки царство Китайское, и хо-
чу . . . Нѣтъ, нѣтъ, милостивѣй-
шій государь, отвѣчалъ Учимъ-
Охантей, вставши предъ своимъ
отцомъ на колѣна: вы престола не
оставите: естлибъ владычество-
вало мною честолюбіе, тобъ я вла-
дѣлъ государствомъ, гдѣ подлин-
но, могу сказать, я былъ обожаемъ:
я оставилъ оное безпечально, чтобъ
увидѣть васъ: Тифлисское царство
удовольствованъ можетъ мои же-
лания: но естлибъ Принцесса хо-
тѣла согласиться на мой совѣтъ,
то я бы лучше еще, милостивѣй-
шій государь, желалъ остаться
здѣсь послѣднимъ вашимъ поддан-
нымъ, нежели царствовать въ Грузіи.

ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ДЕВЯТАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Гюльгюли-Шемаме тронуша будучи Принцовымъ великодушiемъ, согласилась на его предложенiе, и Фанфуръ принужденъ будучи на неопешупное ихъ прошенiе преклонилъсь, хотѣлъ только оное исполнить съ тѣмъ, чтобъ Принцъ его сынъ царствовалъ съ нимъ вмѣстѣ; въ чемъ неопшмѣнно надлежало уже повиноваться. Учимъ-Оханшей объявленъ былъ Царемъ; бракосочетался съ Гюльгюли-Шемамеей, и наслаждался съ сею прекрасною Принцессою благополучiемъ, которое не прерывалось никакими приключенiями, коимъ весьма часно подвержена бываетъ жизнь государей.

Новый Визирь въ семъ мѣстѣ пересталъ говорить, и Шемсъ Эд-

динѢ засвидѣтельствовалѢ ему свое
удовольствіе: твои повѣсти меня
очаровали, сказалѢ онѢ ему, обняв-
ши; но, какѢ возможно, любезной
мой БенѢ-ЭридунѢ, чтобѢ такое
множество походовъ было у те-
бя въ полѢ свѣжей памяти: я
признаюсь, что оное мнѢ чуднымѢ
кажется, и припомѢ удивляюсь,
какѢ пріятно и памятно рассказы-
валѢ ты мнѢ похождение Китай-
скаго Принца, и всѢ прочія вклю-
ченные въ ономѢ. АхѢ! милоспи-
вѣйшій государь, отвѣчалѢ съ по-
чтеніемѢ АбюбекеровѢ сынѢ, мнѢ
думается не безѢ основанія, что
ваше величество чрезѢ сіе рассу-
жденіе да еще мнѢ знать, что я
сею повѣстью съ лишкомѢ замедлилѢ,
и что можно бы очень обойтись
безѢ рассказыванія о ПринцѢ Ахем-
скомѢ и молодой ПринцессѢ Бор-
нейской: я самѢ оное наконецѢ
при-

примѣнилъ, и для того умолчалъ о нѣкоторыхъ похожденияхъ, которыя ещебъ больше замедлили исторію о Учимѣ-Охантеѣ. Не думай себѣ, отвѣчалъ Царь Астраханской, чтобъ ты ужѣ совсѣмъ опидѣлался: я очень помню, что въ самое то время, какъ Принцесса Тефлиская хотѣла рассказывать Китайскому наслѣднику исторію о морскомъ разбойникѣ Фарукѣ, вошла къ нимъ въ залъ Гюльпеней: и примомъ еще помнится мнѣ, что ты мнѣ не изъяснилъ, какимъ образомъ сія Принцесса, имѣя у себя покровителемъ толь храбраго человека, какъ Фарукъ, сдѣлалася невольницею дочери Царя Кюзегга. Сіе обстоятельство, милостивѣйшій государь, отвѣчалъ Бенѣ-Эридунѣ, я оставилъ въ намѣреніи оплодотворить похождение Фаруково: но когда, ваше величество, желаете о

помѣ вѣдать, то вотъ какимъ образомъ прекрасная Грузинка сдѣлалася невольницею Гюльпенеи.

Тишина, продолжавшаяся на-морѣ толь долгое время, вдругъ перестала, и корабль, на которомъ были Фарукъ и Гюльгюли-Шемаме, шелъ въ одну ночь на всѣхъ парусахъ, какъ сія Принцесса чувствуя великую тягость у сѣрдца, вышла изъ своего каюта на воздухъ; она прохаживалась нѣсколько времени по корабельному деку, и наклонясь, чтобъ шѣмѣ удобнѣе выкинуть, что ея обезпокривало порывнымъ вѣтромъ, которой опрокинулъ почти на-бокъ корабль, сбросило ея въ море. Ночь была весьма темна, по чему паденія Принцессы не усмотрѣли, а слышали только, что нѣчто въ море упало; и кормщикъ думая, что конечно вѣтромъ сбросило

сбросило какого матроза, потчасѣ
опустилъ на-воду нѣсколько до-
сокъ, изъ которыхъ за одну по-
щасію ухватилась Принцесса.
Такимъ образомъ билась она между
смертію и животоми до самаго
разсвѣта, и будучи усмотрѣна ма-
лымъ судномъ, пріѣхали къ ней
на помощь. Хозяинъ сего судна
торговалъ невольницами; онъ при-
мѣтилъ въ Гюльгюли-Шемамѣ, хо-
тя въ полумертвой, довольно кра-
соты, и надѣясь получить себѣ за
нея хорошей барышъ, прилагалъ о
ней всевозможное стараніе. Прі-
ѣхавши въ первую пристань къ сто-
лицѣ Кюзегскаго царства, продалъ
ея за восемь сотъ золотыхъ чеки-
новъ Принцессѣ Гюльпенеѣ. Вотъ,
милостивѣйшій государь, продол-
жалъ Абюбекеровъ сынъ, всѣ по-
хожденія прекрасной Гюльгюли Ше-
маме: что же принадлежило до

жизни морскаго разбойника, по
 позволѣнїю оплохитъ оную на нѣ-
 сколько дней, и чтобъ пользуясь о-
 ставшимъ сего дня временемъ, на-
 чаль я спранныйшую повѣсть, въ
 которой одинъ только нечаянной слу-
 чай дѣлаетъ, по моему мнѣнїю,
 столь забавное происшествїе, что,
 я надѣюсь, вашему величеству оно
 понравится. Съ великою охотою,
 любезной мой Бенъ-Эридунъ, ты
 меня одолжишь несказанно. Новой
 Визирь начавъ свою рѣчь, говорилъ
 слѣдующими словами.



П О В Ъ С Т Ъ

*О Алкузѣ, о Тагерѣ и объ
 одномъ мѣлѣнникѣ.*

Два молодые Багдадскіе купцы съ
 самаго еще малолѣтства та-
 кую между собою возъимѣли нераз-
 рывную

рывную дружбу, что всегда были неразлучно, ни о чемъ иномъ больше не говорили, какъ о тѣсной дружбѣ Алкуза и Тагера. Не имѣя же они у себя оба ни опцовъ, ни матерей, вздумали для большаго еще союза сдѣлать между собою общей торгъ, отъ котораго меньше трехъ лѣтъ получили они весьма значной прибытокъ.

Тагеръ разговаривая однимъ вечеромъ съ Алкузомъ, видя его въ задумчивости: чего не достаетъ къ нашему благополучію, говорилъ онъ ему, капиталъ нашъ умножился вчетверо: магазейны наши наполнены лучшими товарами: а между тѣмъ нѣсколько дней вижу я тебя печальнаго, и что ты ищешь только уединенія: развѣ ужъ я болѣе недостойнъ знать ваши тайности? Ахъ, любезной мой

X 6

Тагеръ,

Тагеръ , отвѣчалъ Алкузъ , обнявъ его , я не могу безъ стыда признать тебѣ мою слабость , и хочу оную скрывать отъ самаго себя : однако чувствую , что оная чрезмерно моимъ сердцемъ овладѣла , и что я самъ въ себѣ больше не воленъ : знаешь ли ты цырюльника (*) Беглула , которой живетъ по концѣ моста Багдадскаго ? Знаю , отвѣчалъ Тагеръ , онъ еще больше извѣстнѣе , по тому что , сказываютъ , у него дочь прекраснѣйшая изъ всего Багдада дѣвица , и что прозвали его такъ за остроумныя и скорыя шутки : и я видя твои вздохи , начинаю догадываться , что тебя нѣсколько прогаютъ пролести сей любезной дѣвицы . Ты справедливо отгадываешь , отвѣчалъ Алкузъ , покраснѣвши : я люблю прекрасную Лиру , и люблю толь страстно

*) Беглулъ на Арапскомъ значитъ шутникъ .

стно, что надѣюсь сойти съ ума, естли ея не получу: я примѣтилъ изъ нѣкоторыхъ съ нею разговоровъ, что и я ей непротивенъ, и сомнѣвался сказать тебѣ о моей любви, опасаясь, чтобъ сія вѣдомость не уменьшила твоей ко мнѣ любви. Я знаю, отвѣчалъ Тагеръ, женясь, теряютъ больше половины друга: но, любезной мой Акузъ, я предпочитаю свое удовольствіе моему собственному, и съ сего же часа хочу спараться о совершеніи твоего благополучія: мать моя, какъ вы знаете, имѣла честь быть кормилицею Жиафара, Верховнаго Визиря Великаго Гарунъ-Аррешида, самодержавнаго правителя правовѣрныхъ. Въ то время, какъ мать его будучи въ болѣзни, не въ состояніи была кормить его своею грудью, я попрошу, чтобъ онъ поговорилъ о томъ Беглулу,

такъ его возпламенили, что онъ, дабы не сдѣлаться невѣрнымъ Алкузу, возамѣрился удалиться отъ сихъ щастливыхъ супруговъ. Онъ исполнялъ чрезъ нѣсколько дней сіе намѣреніе подъ разными причинами: но сколь онъ самъ себя ни старался преодолѣть, однако не могъ долго остаться при семъ предпріятіи: желая переломить себя въ упушеніи своей любви, онъ занемогъ отъ того весьма опасно.

Алкузъ и Лира не отходили отъ постѣли Тагера: но не только чтобъ чрезъ то способствовать его выздоровленію, но еще больше болѣзнь его умножили, которая до такой крайности его довела, что искуснѣйшіе на Багдадѣ Доктора отчаялись о его жизни: Алкузъ и Лира плакали неутѣнно, видя Тагера при смерти. Между тѣмъ

моло-

молодые лѣта и крѣпкое его сло-
женіе избавили отъ опасности, и
онъ только лишь чрезвычайно слабъ
былъ.

Сии два совершенные пріятели
продолжали общей свой торгъ
безпрерывно, и какъ дѣла ихъ
требовали, чтобъ одному изъ нихъ
ѣхать въ великой Каиръ; а Тагеръ
по своей слабости не въ состоя-
ніи былъ онаго пути снести, то
вознамѣрился ѣхать туда Алкузъ.
Приготовивъ все нужное къ сво-
ему отъѣзду, простился онъ съ
Тагеромъ, препоручивъ ему драгую
свою Лиру, которую обнималъ онъ
съ горячностію, заливаясь весь сле-
зами, и наконецъ поѣхалъ въ Бал-
зору, гдѣ сѣлъ на корабль, отпра-
вляющейся въ Каиръ.

Тагеръ не только чтобъ послѣ-
довать намѣреніямъ своего друга,
но

но какъ скоро лишъ онъ уѣхал изъ Багдада, то онъ всячески старался убѣгать случаевъ быть наединѣ съ Лирою: онъ всегда находилъ къ тому какую нибудь худую причину: но сія молодая красота примѣтивъ наконецъ его поступки, которыя казались ей грубыми, ты меня, Тагеръ, убѣгаешь, сказала она ему въ одинъ вечеръ, пожавъ у него руку, и съ самаго Акузова отъѣзда я всячески присматривала, чтобы догадаться, отъ чего имѣла я несчастіе васъ прогнѣвать: однако не могла найти причины вашей холодности: и сей поступокъ столь мнѣ прискорбенъ, что я покорно васъ прошу оной переменить, или мнѣ сказать, въ чемъ я противъ васъ виновата.

Тагеръ былъ въ чрезвычайномъ смущеніи: слезы, текущія изъ глазъ его

его ручьями, не смѣвъ взглянуть на Лиру, пронули ея весьма чувствительно. Она причуждала его изъясниться; но Тагеръ бросясь къ ея ногамъ, просилъ въ томъ его не неволить. Не требуйте отъ меня, государыня моя, сказалъ онъ ей, чтобъ я открылъ вамъ мое сердце: вы бы меня почли за послѣднѣйшаго человѣка, еслибъ я вамъ открылъ то, что въ немъ происходитъ наисвятѣйшее дружество, и самое приближеніе къ смерти не могли изпребыть пагубной страсти, и я чувствую что ... Постой, Тагеръ, вскричала Лира въ крайнемъ смущеніи, я начинаю тебя понимать: какъ! возможно ли тому стать, чтобъ позабывъ все то, чѣмъ долженъ ты моему мужу, заразился ты любовію, повреждающею мою честь и славу? Ахъ! когда такъ, сдѣлай,

лай, чтобъ я про то не знала во всю мою жизнь. Нѣтъ, милостивая государыня, отвѣчалъ Тагеръ, теперь ужё поздно припворяться: я невѣрной, я измѣнникъ, но все противъ моей воли: я всячески старался угасить сіе недостойное пламя, хотѣлъ умереть: но злая смерть ко мнѣ не пришла: я желалъ было оную оставить въ вѣчномъ молчаніи: вы принудили меня говорить: но я скоро самъ себя накажу за нарушение правъ толь тѣснаго дружества. Тагеръ взглянувъ въ сіе время на Лиру, и видя ея чрезвычайно раздраженною, такою объятъ былъ жестокою печалію, что упалъ къ ея ногамъ, какъ мертвоу. Она нѣсколько времени сомнѣвалась подѣть ему по́мощь: но напоследокъ жалость преодолѣла справедливое ея возчувствованіе: она всячески старалась привесипи его въ память, била

била ему въ руки: и сей несчастной любовникъ не много открывъ умирающіе свои глаза, и увидя Лирю, трудящуюся около его, оставивъ меня умереть, государыня моя, сказалъ онъ ей жалостнымъ голосомъ, поможъ ваша мнѣ весьма не сносна: заслуживъ вашего негодования, жизнь мнѣ сдѣлалась ненавистною: и я оную оставляю безпечно. Потомъ опять онъ пришелъ въ такое состояніе, что Лира думала быть его при самой кончинѣ.

До сего, милостивѣйшій государь, продолжалъ Бенъ-Эридунъ, я вамъ весьма изрядно описывалъ Лирю: но случается иногда, что на добродѣтель нѣкоторыхъ женщинъ находятъ опасные часы. Лира скоро видѣла сію правду надъ собою: испугавшись Тагерова намѣренія

ренія, и умягчась чрезвычайною его
 любовію, вдругъ жестокой свой
 гнѣвъ обратила на горячѣйшую
 любовь: что сдѣлалъ равномѣрнаго
 для меня Алкузъ, думала она тог-
 да? Онъ меня въ разсужденіи Та-
 гера всегда любилъ посредственно,
 потому что для малаго прибытку,
 безъ которагобъ онъ легко обой-
 тись могъ, покинулъ меня, и самъ
 поѣхалъ въ путь, откуда, мо-
 жетъ быть, и чрезъ годъ не воз-
 вратится: конечно, любезной мой
 Тагеръ, я хочу жить и умереть
 для тебя: для того что ты за
 меня хотѣлъ было умереть: я по-
 свящаю тебѣ безъ затрудненія всю
 горячность мою, которую имѣла
 я къ Алкузу, и которой онъ спо-
 ль мало достоинъ: живи же, дорогой
 мой любовникъ, и живи для Лиры.
 Сія прекрасная особа присокупила
 къ своимъ словамъ толь чувстви-
 тельныя

тельные ласки, что оныя потчасъ привели Тагера въ память. Чрезвычайное его изумленіе, видя себя въ рукахъ Лирѣ, которая осыпала его знаками жесточайшей своей снрасти, скоро возвратило ему дѣйствіе чувствъ: онъ не почелъ за нужно пропустить столь удобной случай къ его любви, и позабывъ все то, чѣмъ онъ долженъ былъ своему другу: онъ столь хорошо умѣлъ пользоваться слабостію прекрасной Лирѣ, что остался совершеннымъ ея побѣдителемъ.

Между тѣмъ не безъ угрызенія нѣкотораго своей совѣсти, усмотрѣла Лира, что можно уже больше было ни въ чѣмъ отказавъ своему любовнику: но сіи разсужденія выгнала она изъ своей мысли поступками столь нѣжными и почтительными, что она и не помнила

мнила больше объ Алкузѣ, чтобъ онъ былъ ея мужъ.

Упражняясь единственно въ своей любви сіи два любовника, препроводили близъ года въ веселостяхъ всегда почти новыхъ: не довольствуясь тѣмъ, чтобъ видѣться ежечасно, изъяснили они еще свою любовь страстнѣйшими письмами, и потерявъ изъ памяти одинъ своего пріятеля, другая своего супруга, не воображали они себѣ того, чтобъ онъ когда либо изъ Каира возвратился.



ПЯТЬДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Алкузъ хотя и не ожидаемъ будучи, пріѣхалъ однако въ Багдадъ, окончивъ свои въ Каирѣ дѣла

ла. Хотя присутствіе его не весьма желательнѣ было ; но приняли его со всякою притворною ласкою. По долговременномъ отсутствіи жена его показалась ему несравненно прелестнѣе прежняго ; онъ не могъ ни одной минуты пропустить , не оказывая какого либо знака своей любви , и не только ни малѣйшаго не имѣлъ подозрѣнія о ея невѣрности , но и самъ весьма часто подавалъ ей случай быть наединѣ съ Тагеромъ.

Въ одинъ вечеръ Лира чувствуя великую болѣзнь въ головѣ , сидѣла на своей софѣ ; ей понадобилась одна вода , которая чрезвычайно полезна для такихъ припадковъ : въ болѣзни же своей отдала она безъ разсужденія Алкузу ключъ отъ маленькаго сандальнаго ларчика , въ которомъ лежала скляночка съ
тою

пою водою. Алкузъ, любя чрезвычайно свою жену, побѣжалъ въ сей кабинетъ; но какъ лишъ скоро изъ комнаты онъ вышелъ, то Тагеръ весьма удивился, видя, что Лира драла у себя волосы: ахъ! мы пропали, сказала она ему, душа моей жизни, неразуміе мое совершивъ всѣ наши несчастія: я отдала моему мужу ключъ отъ ларчика, гдѣ лежатъ всѣ письма, въ которыхъ ты изображалъ столь живо твою страсть. Алкузъ въ ярости своей не пощадитъ ни своей жены, ни своего друга.

Тагеръ крайнѣ о томъ запечалился, но выдумавъ тотчасъ средство, какъ человекъ разумной, онъ побѣжалъ за Алкузомъ, и видя въ дверь, копорая была не дотворена, что онъ читалъ съ удивленіемъ одно изъ его писемъ, тихонько дверь

Часть III. Ц при-

притворилъ , и заперевъ тамъ Алкуза двойнымъ замкомъ , унесъ ключъ съ собою , такъ что его другъ будучи въ изумленіи о невѣрности своей жены , то и не приѣхивалъ. Тагеръ пошелъ тотчасъ пономѣ въ кладовую палату , забралъ все найденное тамъ золото , и взявши съ собою Лиру , вышелъ немедленно изъ Багдада , и купивъ въ первой деревнѣ двухъ хорошихъ лошадей , переѣхалъ въ тотъ день и послѣдующую ночь больше двадцати миль .

Между тѣмъ , какъ сіи новые путешественники были уже въ дорогѣ , Алкузъ прочитавши Тагеровы письма , которыя очевидно доказывали ему его несчастіе , взялъ кинжалъ , и хотѣвъ иппи , чтобъ пронзить онымъ сердце своей жены , крайнѣ удивился , увидя себя запер-

запертымъ : онъ кричалъ своихъ слугъ , по чему пришли къ двери , у которой ключа не было , и Алкузъ въ своемъ сердцѣ приказавъ оную выломить , потчасъ послѣ того побѣжалъ въ залъ , гдѣ оставилъ онъ Лиру , однако не нашелъ онъ тамъ ни ся ни Тагера . Ему сказали , что они вышли вмѣстѣ въ великомъ безпорядкѣ ; онъ сошелъ въ кладовую палату , и видя оную очищену , бросился брюхомъ на земаю , и ужаснымъ своимъ крикомъ перепугалъ всѣхъ своихъ домашнихъ . Ни одинъ изъ его вольниковъ не отважился спросить о причинѣ такой его ярости , но опомнившись отъ первыхъ своихъ движеній , разослалъ онъ ихъ всѣхъ къ своему дѣлу . Сколь бы велико несчастіе мое ни было , думалъ онъ тогда , однако должно въ столь важномъ случаѣ поступить иску-

ено , и не надлежитъ подаватиъ другимъ причины къ смѣху : я обманушъ моимъ другомъ : жена мнѣ дѣлалась невѣрною : сей ударъ , это правда , чувствителенъ , но долженъ ли я за ихъ преступленіе казнь нести ? Никакъ , имъ только надлежитъ спонать , и умереть со стыда отъ своей невѣрности : теперешней мой уронъ не столь великъ , чтобъ могъ болѣе тревожить мое спокойствіе . Тогда забывъ вдругъ о Тагерѣ , онъ столько ихъ презиралъ , что не почелъ за нужно и въ погоню за ними посылать ; и оставя ихъ своей судьбинѣ , упражнялся въ своихъ дѣлахъ совсѣмъ по прежнему , и старался , лишившись своей жены , забавляться съ чужими .

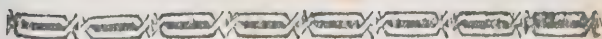
Шесть мѣсяцовъ уже минуло послѣ отбѣзда Тагера и Лиры ,
какъ

какъ Алкузъ увѣдомился о смерти одного своего повѣреннаго въ восточной Индіи. Какъ сей человекъ былъ ему много долженъ, и что онъ съ нимъ не сдѣлалъ никакого счета, то вознамѣрился бхатъ инда для исправленія своихъ дѣлъ съ наслѣдниками покойнаго, и поручивъ смотрѣніе своего дома одному племяннику, на котораго много онъ надѣялся, поѣхалъ въ Балзору на корабль, нагрузивъ оной многими поварами. Приставая къ разнымъ островамъ, гдѣ Алкузъ получалъ значной барышъ, а особливо на бриліантахъ, которые имѣлъ онъ всегда въ кошелькѣ, привязанномъ къ своему поясу. Корабль захватила вдругъ такая жестокая буря, что бившійся долгое время прошивъ стремленія волнъ и вѣтра, поглощенъ былъ моремъ.

АлкузѢ по щастію ухватился за одну доску , и плавая долгое время по волнамѢ , выкинуло его чрезѢ двои сулки на одинѢ оспровѢ , которой ему казался бысть пустымѢ . КакѢ весьма мучилѢ его голодѢ , то утолилѢ онѢ нѢкоторыми плодами , произращенными вѢ сихѢ мѢстахѢ одною напурою ; оныя показались ему чрезвычайнаго вкуса , и идучи чрезѢ девять дней , не находя никакого жи́ла , пришелѢ онѢ на десятой день кѢ одной рѣкѢ , чрезѢ которую переправился вплавь , и вышелѢ на прекрасной лугѢ , которой довелѢ его кѢ преизрядному городу , называемому БравѢ .

АлкузѢ былѢ вѢ столь худомѢ состояніи , что не хотѢлѢ войти вѢ городѢ прежде ночи , которая бы могла его прикрыть отѢ народнаго посмѢшища . ПоѢвши нѢсколько оставшихся

шихся еще у него плодовъ, и не наслаждаясь чрезъ долгое уже время пріятнымъ сномъ, онъ на холодку уснулъ весьма сладко, и спалъ весьма крѣпко до самой ночи, какъ вдругъ онъ пробудился.



ПЯТЬДЕСЯТЬ ВТОРАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Пламень, раззоряющей весьма изрядной загородной домъ, такъ Алкузу въ глаза освѣтилъ, что шѣмъ сонъ его прервался: онъ шуда побѣжалъ въ намѣреніи подѣлать какую либо по́мощь, и услыша ужасной вопль, схватилъ онъ случившейся на то время предъ симъ домомъ большой колъ, выломалъ шѣмъ сѣнную дверь, и другія двѣ въ покои, гдѣ онъ слышать могъ женской голосъ: онъ былъ столько щасливъ, что

избавилъ ихъ отъ огня. Каждая изъ нихъ спасала себя бѣгомъ, не поблагодаривъ почти своего избавителя; и Алкузъ пробравшись еще до маленькаго кабинета, у котораго дверь онъ сломилъ съ петель, нашелъ онъ тамъ обгорѣлую до половины старую одну женщину и другую молодую почти нагую, и только что безъ памяти, но красоты безпримѣрной; онъ взялъ ее на свои руки, и вынесъ ее въ такомъ состояніи на то самое мѣсто, гдѣ онъ спалъ.

Сія молодая дѣвица, которая было отъ дыму задохнулась, какъ скоро почувствовала воздухъ, тотчасъ опамятовалась. Начало уже развѣшать, и она удивилась, видя себя на-полѣ; но увѣдомясь отъ Алкуза о учиненномъ ей отъ него одолженіи, не только она стыдилась

лась быть съ нимъ , и начала его почитать за такого человѣка , которому долженствовала она жизнию. Она ему рассказала , что ея зовутъ Салле , что отецъ ея , которой умеръ назадъ тому три года , былъ богатой купецъ , торгующій драгоцѣнными камнями , и что она жила съ своею матерью и съ нѣсколькими рабами въ семъ домѣ , какъ оной пожаръ сдѣлался. Потомъ оказывала она безпокойство о невѣденіи своей матери , но услыша отъ него , что въ томъ же кабинетѣ , откуда онъ спасъ ея отъ огня , нашелъ обгорѣлое тѣло одной старой женщины , не сомнѣвалась она больше о смерти ея , и вдалась въ жесточайшую печаль.

Алкузъ , сколько возможно было , утѣшалъ прекрасную сію особу ; онъ пошелъ съ нею въ ихъ домъ

которой нашли они обращенной
 весь въ пепелъ. И какъ при пе-
 чальномъ такомъ позорищѣ, кото-
 рое довело Саллу до крайней бѣд-
 ности: слѣзы ея умножились, то
 Алкузъ начиная къ ней чувствовать
 жесточайшую страсть, оптадилъ
 ея отъ такого печальнаго мѣста,
 и ввелъ въ городъ Браву, гдѣ про-
 давши одинъ бриліантъ, накупилъ
 онъ тотчасъ для себя и для нея
 платья; и нанявъ домъ со всеми
 уборами, привелъ туда новую свою
 любовницу, и нѣсколько дней спу-
 стя, наградилъ претерпѣнной ею
 уронъ, купивъ на ея имя новый
 домъ, въ которомъ она жила, и
 давъ ей для услуженія молодую
 невольницу.

Алкузъ, милостивѣйшій госу-
 дарь, былъ собою весьма пригожъ:
 онъ спасъ Саллину жизнь, и жилъ
 съ

съ нею толь уязвиво и униженно, что она тотчасъ за оное его возблагодарила. Онъ препроводилъ нѣсколько мѣсяцовъ съ прекрасною сею дѣвицею въ пріятнѣйшихъ и сладчайшихъ веселостяхъ, и слышалъ отъ нея съ крайнею радостію, что она чувствовала въ себѣ знаки его горячности.

Никогда Адузъ столь благополучнымъ еще себя не видалъ: ласки любовницы весьма различны отъ ласкъ жены: и Салле оказывала ему ежечасно толь сильныя знаки своей любви, что онъ имѣлъ причину почитать себя любимѣйшимъ изъ всѣхъ человѣкъ; но сколько онъ къ сей красавицѣ страстенъ ни былъ, Лириня съ нимъ поступка научила его сомнѣваться о всѣхъ женщинахъ, то онъ столь прилѣжно примѣчалъ за всѣми ея дѣлами,

дѣлами, что напослѣдокъ усмотрѣлъ въ комуру въ нейсклонность къ одному молодому Бравскому жителю, которой часто прохаживалъ по его улицѣ, и что всегда она на него пристально глядѣла. Сколько ему то досадно ни было, однако ничего онъ о томъ не объявлялъ своей любовницѣ: но въ одинъ вечеръ какъ сей молодой человекъ, гораздо обыкновеннаго неосторожнаго, остановился прошивъ Саллиныхъ воротъ, которая глядя изъ окошка съ превеликимъ удовольствіемъ, взирала на его тѣло движенія, изъбывающія спрасть его къ ней, то Алкузъ не удержавъ своего гнѣва, вышелъ поспѣшно на улицу, и подошедъ невзначай къ сему простаку, такую влѣпилъ ему пощочину, что сшибъ его съ ногъ. Молодой человекъ удивляясь тому, всталъ тотчасъ съ земли, обнажилъ

жилъ свою саблю, и бросился на Алкуза, какъ бѣшеной; но сей послѣдней будучи горавдо его сильнае и проворнѣе, двумя ударами сабли приведя не вѣ состояніе своего непріятеля долѣе биться, оставилъ его плавающего вѣ своей крови.

Салле, видя новаго своего любовника совсѣмъ окровавленнаго, преужасной распустила вопль, на которой сошлись на улицѣ сосѣди. Какъ для Алкуза опасно было долѣе остаться вѣ Бравѣ, то онѣ вздумалъ спастись бѣгомъ, и по многимъ переулкамъ вышелъ къ городскимъ воротамъ. Тутъ онѣ нѣсколько остановился; но услыша, что томъ, котораго онѣ ранилъ, а можетъ быть и умертвилъ, былъ молодой человекъ знатнаго рода, не разсудилъ онѣ за благо опять входить вѣ городъ. Онѣ имѣлъ

при себѣ, кромѣ наибольшей половины своихъ камензевъ, полной кошелекъ золота; шелъ всю ночь и нѣсколько дней сряду даже до того, какъ пришелъ въ городъ Барабоу, тамъ поѣхалъ онъ судномъ по рѣкѣ Гвимаикѣ, и пробрався на восточной Окіанѣ, поѣхалъ къ Индіи. Туда прибылъ онъ безъ всякаго приключенія, и сдѣлавши свой щетъ съ наслѣдниками своего повѣреннаго, закупилъ тамъ множество перду, корицы и агата, на чемъ могъ онъ получить барыша сто на сто. Потомъ опять спустившись моремъ, возвратился онъ благополучно въ Балзору, откуда отправилъ сухимъ путемъ свои товары въ Багдадъ, а самъ остался на нѣсколько времени въ Балзорѣ, для отдохновенія отъ претерпѣнныхъ въ дорогѣ трудовъ.

Про-

Прогуливаясь въ одинъ день за городскими воробѣями, увидѣлъ онъ у мѣльницы толь пригожую мѣльникову жену, что страстно въ нея влюбился. Онъ подошелъ къ ней безъ дальнихъ околичностей, и объявилъ ей свою любовь, надѣвъ ей при томъ на палецъ презрѣдной перстень, увидѣлъ ея склонною на его желанія: приходи сюда подъ вечеръ, сказала она ему, мужъ мой отлучился на три или четыре дни, которые мы пріятно можемъ препроводить вмѣстѣ: я готовлю все, что надобно къ ужину.

Алкуэъ возвратился въ свою квартиру, вымылся, переѣнилъ плащъ, и пошелъ по захожденіи солнца къ прекрасной мѣльничихѣ: она равнобѣрножѣ прибралась почище, и приняла его съ великою пріятностію. Наконецъ, милости-
вѣйшій

вѣйшій государь , препроводили
они вмѣстѣ большую уже полови-
ну ночи , какъ вдругъ дверь въ
мѣльницѣ растворилась , и они уви-
дѣли вошедшаго въ избу человека
въ купеческомъ платьѣ . Мѣльни-
чиха , на которую Алкузъ глядѣлъ
съ удивленіемъ , вся поблѣднѣла ,
она подошла къ новоприхожему , и
хотѣла предъ нимъ извиняться ,
какъ получила отъ него пощочицу
и множество бранныхъ словъ .

*****!*****

ПЯТЬДЕСЯТЬ ТРЕТІЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА .

Алкузъ оскорбѣясь невѣжествомъ
сего человека , схватилъ его
за-воротъ : какъ ни у того ни у
другаго не случилось на то время
оружія , то сраженіе ихъ происхо-
дило только на кулакахъ ; но какъ
мѣль-

мѣльничиха бросилась ихъ рази-
мать, то въ какомъ удивленіи ста-
ли сражающіеся, когда погляды
другъ на друга попристалъѣ ,
они между собою узнали одинъ
Тагера, а другой Алкуза. Сей по-
слѣдней не владѣя больше своею
яростію, увидя своего непріятеля,
и вспомнивъ въ то время его из-
мѣнничество, схватилъ вдругъ
скамью, и хотѣлъ Тагеру разши-
бить голову, какъ онъ бросясь къ
Алкузу въ ноги, братаецъ, государь
мой, сказалъ ему съ униженностію,
я виноватъ въ пребеззаконномъ об-
манѣ: я достоинъ смерти, похи-
тивъ у васъ сердце Лирино: но
когдабъ вы знали, сколько я пре-
терпѣлъ послѣ моего отсудствія,
и какимъ мучимъ былъ угрызені-
емъ, то бы конечно вы мнѣ прости-
ли преступленіе, учиненное сверхъ
моей воли.

Тагеръ

Тагеръ такъ сильно тогда пла-
калъ, что Алкузъ на него сжали-
ся. Какъ онъ думалъ позабыть со-
всѣмъ о Лирѣ, то бросился къ сво-
ему другу на шею: я тебѣ прощаю,
Тагеръ, сказалъ онъ ему: сколько бы
ни имѣлъ я причины тебя ненави-
дѣть, однако не хочу, чтобъ говорили,
чтобъ женщина могла разорвать столь
тѣсную дружбу, какая столь долгое
время пребывала между нами: но
скажи мнѣ пожалуй, гдѣ нынѣ
Лира. Ахъ, покорно васъ прошу,
отвѣчалъ Тагеръ, обнявъ своего дру-
га, не упоминавъ больше о такой
особѣ которая, можетъ быть, еще
вамъ мила. Нѣтъ, нѣтъ, сказалъ
Алкузъ, Лира меня не трогаетъ
больше: невѣрность ея совсѣмъ
изтребила ея изъ моего сердца: и
для доказанія тебѣ, что я объ
ней не думаю, сядемъ за столъ
съ сею мѣльничихою, въ которой,
какъ

какъ я вижу, мы оба участники: будемъ ея любить оба вмѣстѣ, и выпьемъ про здоровье ея мужа. Мѣльничиха потчасъ налила имъ пить, и по возстановленіи въ мѣльницѣ мира, сѣли они всѣ трое за столъ, и съ рюмкою въ рукахъ Алкузъ и Тагеръ клялись вѣчною дружбою.

Послѣ того, какъ вино нѣсколь-
ко порозгорячило, мѣльничиха заве-
ла разговоръ: *естьли!* Алкузъ не
очень любопытенъ знать, сказала
она Тагеру, что происходило ме-
жду его женою и шобей, и о томъ
гдѣ она нынѣ, то я тебя прошу
немедленно мнѣ о томъ рассказать:
я увѣрена, что онъ тебя будетъ
слушать спокойно: а я съ моей сто-
роны буду тобою крайнѣ одолжена,
что ты подрудишься сдѣлать мнѣ
это удовольствіе. Тагеръ сомнѣ-
вался удовольствовать мѣльничиху;
но

но какъ обнадѣжилъ его Алкузъ, что Лира ему столько ненужна, что онъ при рассказываніи о ея невѣрности не примѣтитъ на лицѣ его никакой перемѣны, и что онъ совершенно забылъ прежнюю свою къ ней страсть, то Тагеръ началъ говорить слѣдующее:

Я упомяну слегка, любезной мой братъ, о моей къ Лирѣ любви: начало сей страсти было для меня весьма печально, потому что оно доводило меня почти до гроба, и я желалъ лучше умереть, нежели измѣнить своего друга: но я самъ надъ собою не господи́лъ: прекрасная Лира торжествовала принятымъ мною намѣреніемъ, и ея неоспорожность, повѣривъ вамъ отъ ларчика ключъ, гдѣ были мои письма, принудила меня убѣжать съ нею для спасенія себя отъ справедливаго вашего мщенія.

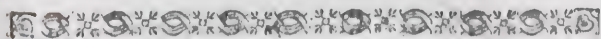
Хотя

Хотя мой духъ часто трево-
жился о моей противъ васъ невѣр-
ности; однако я надѣялся ща-
стливѣе быть съ Лирою; между тѣмъ
я не довольно еще вызналъ нравъ
сей женщины. Какую спрашную
любовь она мнѣ ни оказывала; но
я скоро примѣтилъ, что во всѣхъ
ея поступкахъ былъ духъ вѣтре-
ности и щегольства, и что вез-
дѣ, гдѣ мы ни проѣзжали, стара-
лась единственно о томъ, что какъ
бы кому понравиться. Я многократ-
но ей о томъ говаривалъ; однако
она почти не удоспоивала меня и
слушать: Тагеръ, говорила она мнѣ,
смыслючись, мы очень вздумалъ не
къ спати ревновать, можешь ли ты
сомнѣваться о моей любви послѣ
того, что я для тебя сдѣлала?
Перестань, мой дружокъ, я тебя
одного люблю, спи съ покоемъ, и не
докучай мнѣ несносными подозрѣ-
ніями.

Син

Сии слова не только меня не
увѣряли, но еще наивчувствитель-
нѣйше раздражали: между тѣмъ я
сносилъ терпѣливо: но пробхавъ
разные города, прибылъ я наконецъ
въ Визапуръ, и вздумалъ путь
основать себѣ жилище. Я нанялъ
у Жида преизрядной домъ со всѣ-
ми уборами, и на весьма веселой
улицѣ, но при наймѣ не примѣ-
тилъ я, что у меня былъ весьма
опасной сосѣдъ, одинъ молодой Ин-
дѣецъ, прекрасной какъ Купидонъ,
жилъ обо дворъ со мною. Я оспо-
рожно присматривалъ за нимъ и за
Лирою, ничего однако не открывъ,
и думалъ не имѣть причины подо-
зрѣнія въ ихъ поведеніи. Какъ въ
одинъ вечеръ вошедъ совсѣмъ не-
чаянно въ залъ, гдѣ обыкновенно
Лира сиживала днемъ, я крайнѣ у-
дивился, видя одного человека, ко-
торой спрятался за коверъ, повѣ-
щенной

шенной на стѣнѣ, и хотѣлъ уй-
ти въ двери, которыя нарочно
были шутѣ сдѣланы для проходу
изъ сосѣдняго дома.



ПЯТЬДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Я побѣжалъ за симъ человѣкомъ,
схватилъ его за ногу, и выта-
щилъ въ залъ, и узналъ въ немъ
того молодого Индѣйца, которой
столько меня прежде обезпокоивалъ.
Я схватилъ тогда Лиру другою
рукою, и выговоривъ ей за ея не-
вѣрность самыми суровыми слова-
ми, приуготовлялся было наказанъ
сего молодого человѣка за учинен-
ную мнѣ обиду, какъ Лира броси-
лась передъ меня: постой, Тагеръ,
сказала она мнѣ съ гордостію, о-
помнись лучше, и разсуди, что
ты

ты самъ по крайней мѣрѣ досто-
инъ такого же наказанія, какъ сей
Индѣецъ, и почитай въ немъ че-
ловѣка, котораго я люблю: какое
имѣешь ты право указывать мнѣ
въ моихъ дѣлахъ? Что, я развѣ
твоя жена, или твоя невольница?
И можешь ли ты надеяться, чѣмъ
въ такомъ состояніи, въ какомъ я
съ тобою, была я тебѣ вѣриже,
нежели какъ моему мужу? Есть-
ли ты такъ думаешь, то оши-
баешься: я тебя любила, а теперь
больше не люблю: склонностей при-
нудить не можно, и мое сердце
принадлежитъ теперь новому сему
любовнику, пока мнѣ угодно бу-
дешь отдать оное другому.

Безстыдство Лирино привело
меня въ удивленіе несказанное: я
былъ неподвиженъ: а молодой Ин-
дѣецъ пользуясь симъ временемъ,
ушелъ

ушелъ въ прорубленную на стѣнѣ дыру, которую онъ потчасъ опянь заслонилъ нѣсколькими досками, и не могъ ничего выговорить; но попомъ одумавшись, Лира, сказалъ я ей весьма спокойнымъ лицомъ, я не думалъ было быть въ тебѣ такой худой совѣсти: но когда ты оную совершенно сама открыла, то пресѣчемъ все наше обхожденіе, раздѣлимъ всѣ деньги пополамъ, и разлучимся на вѣки.

Лира съ радостію приняла сіе предложеніе: у меня было еще около семи тысячъ чекиновъ, я далъ ей изъ того половину, и разошедшись съ ней безпечально, выѣхалъ я изъ Визапуре увѣренъ будучи о худой совѣсти и невѣрности всѣхъ женщинъ, и вознамѣрился всегда ихъ презирать. Я сѣлъ въ первой морской приспани на одно судно,

Часть III. Ч иду-

идушее въ Аравію, мы прибыли въ Браву, гдѣ только лишѣ я вышелъ на-берегѣ, то потчасѣ пошелъ въ лавку къ портному, чтобѣ одѣться почище. Я спорговалъ у него цѣлую пару, и заплативъ за оную ему деньги, вышедши отъ него, увидѣлъ на другой сторонѣ улицы двухъ женщинъ въ покрывалахъ, сидѣвшихъ на каменной лавочкѣ: одна изъ сихъ женщинъ казалась быть въ обморокѣ, а другая весьма старалась ей подати по́мощь. Я потчасѣ представилъ имъ мои услуги: они то приняли, и взявъ подѣ-руку ту, которая видѣлась быть больна, пособилъ я невольницѣ оп-вести ея домой. Мы вошли въ маленькой домикѣ, весьма чисто у-бранной, и въ которомъ, казалось, все нужно было для простаго мѣ-щанина: мы подожили сію госпожу на софу, и какъ ея невольница сня-

ла съ нея покрывало для свободнаго воздуха, что я тогда сталъ, любезной мой Алкузъ, увидя наипрекраснѣйшее въ свѣтѣ лице. Я столько имъ ослѣпленъ былъ, что всѣ мои намѣренія, чтобъ никогда съ женщинами не вступать въ общество, во мгновение ока исчезли. Я любилъ безъ ума сію молодую красоту, и всячески старался подати ей съ своей стороны какую либо помощь. Государь мой, сказала мнѣ сія красавица съ полными глазами слезъ, я лишилась въ сей часъ такого человека, который вскорѣ бы совершилъ все свое благополучіе, овладѣвъ мною, естълибъ одинъ грубіанъ при моихъ глазахъ не окончилъ толь прекрасную жизнь: у насъ положено завтрешней день быть свадьбѣ: и мой любовникъ, по своему обыкновению, шелъ ко мнѣ для свиданія

около вечерней молитвы, какъ одинъ невѣрной Музулманъ дожидаясь его за угломъ другой улицы, далъ ему два удара саблею, изъ которыхъ одинъ повергнулъ его на землю мертваго. Вopль мой обратился въ бѣгство сего злодѣя: я тотчасъ сошла на улицу, и видѣла, что несли моего любовника къ нему домой совсѣмъ въ крови и совершенно уже мертваго. Вотъ, государь мой, причина справедливой моей печали.

Сія молодая госпожа, продолжалъ Тагеръ, умножила въ себѣ мѣстѣ свои слѣзы, и показывала во всѣхъ своихъ поступкахъ такое жестокое отчаяніе, что я опасался о ея жизни. Я отъ нея не отходилъ: ея положили на постѣлю: и невольница и я остались при ней, и препроводили всю ночь для утѣшенія

шенія ея. На другой день казалась она быть нѣсколько спокойнѣе, благодарила меня за мои старанія, и поглядѣвъ приспально на меня, пролила вновь источникъ слезъ: я удивился, видя новую сію печаль, и спрашивалъ у нея съ почтеніемъ о причинѣ тому. Ахъ! государь мой, сказала она мнѣ, прерывая всхлипываньемъ всѣ свои слова, чѣмъ больше я на васъ гляжу, тѣмъ больше чувствую умножаться моей печали: лице ваше столь сходно на моего любовника, что я не могу на васъ глядѣть безъ жалости, вспомяну то, какого я невозвратнаго сокровища лишилась.

Я пользовался симъ сходствомъ, продолжалъ Тагеръ, и сколько предуспѣлъ въ томъ моими стараніями, что она начала умершаго забывать.

Сколь бы ни надлежало мнѣ
быть уминому отъ примѣра Лири-
на; однако я почиталъ себя за ща-
спливѣйшаго человѣка, естлибъ
же нился на такой особѣ, которая
казалась имѣть столь доброе серд-
це. Я о томъ говорилъ: сход-
ство возѣмѣло свое дѣйствіе: ме-
ня слушали весьма благосклонно,
и нанослѣдокъ сдѣлался я супру-
гомъ сей красавицы, не воздыхая
по ней болѣе осьми дней.

Никогда я еще не чувствовалъ
столь совершеннаго веселія, какъ
съ молодою моею женою, и для
большаго удовольствія увѣдомился
я отъ нея чрезъ нѣсколько дней
послѣ нашей свадьбы, что она обе-
рем енѣла. Сія вѣдомость умножила
мою любовь, и я находилъ ея столь
превосходною въ красотѣ, и по
своѣйству разума противъ всѣхъ
дру-

другихъ женщинъ , что ежеминутно оказывалъ ей новые знаки моей горячности. Хотя жена моя соотвѣтствовала совершенно моей любви ; однако примѣтилъ я въ ней задумчивость , которой не могли прогнать всѣ мои ласки : какъ оное приписывалъ я лишенію ея любовника , то объ ономъ ей не открывалъ : но не долго , любезной мой Алкузъ , скрыта отъ меня была справедливая тому причина.

Не было еще тому больше полчетверта мѣсяца , что я женился , какъ пришедъ въ вечеру домой жена моя , которая за нѣсколько уже дней имѣла нѣкоторые легкіе припадки отъ своей беременности , жаловалась ужаснымъ колющимъ : я того не догадался : что присутствие мое ея беспокоивало : напрошивъ того видя ея болѣзнь , горяч-

ность моя умножалась : и сколь прилѣжно она меня ни просила , чтобъ я вышелъ въ другую комнату ; однако я не хотѣлъ ея оставить ни на одинъ часъ : любезной мой братъ , каковъ я сталъ , когда въ жестокости ея болѣзни увидѣлъ я , что она родила дочь ? Я холоднѣе сталъ , нежели мраморъ : о небо ! вскричалъ я , нѣсколько опамятовавшись , на то ли я только рожденъ , чтобъ мнѣ обманутымъ быть отъ всего того , что я люблю наилучше ? Невѣрная Салле , продолжалъ я , оборотясь къ ней . . . Какъ , перервалъ Алкузъ въ семъ мѣстѣ , пвоя жена называлась Салле ? Такъ , любезной мой другъ , отвѣчалъ ему Тагеръ : да не жила ли она въ Бравъ , въ улицѣ обмѣнщиковъ , противъ торговли лимонами , въ маленькомъ домикѣ ? Справедливо , отвѣчалъ Тагеръ , сей домъ

со всѣми уборами данъ ей отъ того, которой хотѣлъ было на ней жениться, и которой убилъ до смерти при ея глазахъ въ самой томъ вечеръ, какъ я пріѣхалъ въ Браву. Услыша сіе, милоспивѣйшій государь, продолжалъ Бенъ-Эридунъ, Алкузъ отъ превеликаго смѣха упалъ на-спину, и такъ долго хохоталъ, что Тагеръ и мѣльничиха крайнѣ тому удивлялись.

ПЯТЬДЕСЯТЬ ПЯТАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Что тутъ столь смѣшнаго въ моей повѣсти? Отвѣчалъ Тагеръ, я не вижу ничего, чтобъ могло быть что радостнаго въ моей печали. Какъ, любезной мой братъ, отвѣчалъ Алкузъ, захохотавъ еще больше прежняго, сія женщина, пла-

Ч 5 чущая

чущая съ такою горестію о смерти своего любовника, которая послѣ вышла за тебя за мужъ, и которая спустя послѣ свадьбы три мѣсяца съ половиною, толь благополучно родила въ твоихъ рукахъ, есть та Салле, живущая на улицѣ обмѣнщиковъ? О! любезной мой другъ, когда то подлинно такая странная исторія достойна преда-на быть потомству. Знай, бѣд-ной мой Тагеръ, что сія маленькая дочка, которой жена твоя хотѣла сдѣлать тебя опущомъ, есть дѣй-спвительна моя; что сія Салле не-бывши моею женою, избавившись моимъ стараніемъ отъ огня, имѣ-ла комнѣ послѣднія милоспіи; что это я купилъ ей въ Бравѣ домъ со всѣми уборами; что по причинѣ, ревнуя къ новому ея любовнику, я его зарубилъ до смерти саблею, и что это самой я, которой при-
нужденъ

нужденъ былъ спастись бѣгомъ, оставивъ Салле беремену болѣе полуныни мѣсяцовъ.

Толь странное приключеніе Тагера удивило : онъ въ сей часъ вспомнилъ бывшей случай съ Лирою : такъ вотъ мы другъ съ другомъ прѣспи , вскричалъ онъ , смѣючись изъ всей своей силы. Такъ , любезной мой братъ , отвѣчалъ Алкузъ , обнявъ его , намъ не въ чемъ больше другъ друга попрекать : мщеніе наше взаимное : однако оно совсѣмъ различное , сказала тогда мѣльничиха , ты Тагеру ошмспилъ по одному только нечаянному случаю : вмѣсто того онъ тебя оскорбилъ съ умыслу . Правду сказать , отвѣчалъ Алкузъ , женщины имѣютъ весьма странное свойство : они всѣ почти во зло употребляютъ нашу въ нимъ слабость : сіи два примѣ-

ра довольно могутъ насъ разумными сдѣлать навсегда : будемъ впредь убѣгать всякаго съ ними обязательства, станемъ стараться поступать равномерно и мы съ глупыми мужьями, которые спокойно спятъ твердо, надѣясь на обманчивыя ласки своихъ женъ : и начнемъ включеніемъ въ число тѣхъ съ мужа прелестной сей мѣльничихи.

Сии два друга обнявшись, потомъ опять клялись дружбою неразрывною. Напоследокъ Тагеръ продолжалъ свою повѣсть, и рассказывалъ, что жестокая его печаль, видя себя столь немилоспиво обманутымъ отъ Салле, принудила его выѣхать навсегда изъ Бравы, и не простясь съ нею, и что на которомъ суднѣ пріѣхалъ онъ около мѣсяца въ Балзеру, гдѣ слюбился онъ съ мѣльничихою, во ожиданіи удо-

удобнаго случая примириться съ Алкузомъ.

Алкузъ и Тагеръ , забавляясь довольно смѣшными своими приключеніями , надъ которыми весьма остроумно шутила и мѣльничиха , намѣрены были препроводить пріятно остатокъ ночи , какъ мѣльникъ исправивъ свои дѣла скоряе , нежели онъ о томъ думалъ , вошелъ вдругъ въ мѣльницу.

Удивленіе было чрезвычайное со всѣхъ сторонъ : мѣльникъ видя изрядно накрытой столъ , не надѣялся было застать свою жену съ столь хорошими гостями . Между тѣмъ мѣльничиха сказывала ему , что сіи два человека , которыхъ захватилъ на дорогѣ дождь , просили ея о позволеніи укрыться въ мѣльницу ; что она въ такой без-

дѣлицѣ имѣ отказать не могла, и что дожжикѣ продолжаясь непрерывно, принудилѣ ея собрать имѣ ужинѣ. Онѣ притворился довольнымѣ бытъ симѣ извиненіемѣ, хотя въ самомѣ дѣлѣ внутренно бѣсился. Онѣ уже давно подозрѣвалѣ на свою жену: но будучи въ разсуденіи насѣ гораздо безсильнѣе, онѣ притворился совершенно, и пославѣ за свѣжимѣ виномѣ, сѣлъ онѣ за столѣ съ своими гостями, и потчивалѣ ихѣ по своей возможности..

Ужѣ было очень поздно иппи Алкузу и Тагеру назадѣ въ городѣ: когда пришло время встать изѣ за стола, то мѣльникѣ отвелѣ ихѣ въ особливую избу, гдѣ поставлена была преизрядная постеля: они бросились на нея во ожиданіи дня; а мѣльникѣ пошелѣ спать съ своею женою.

женою. Какъ единственно помышляя о
онъ объ одномъ мщеніи, то давши ей
время заснуть покрѣпче, сходилъ
онъ въ конюшню, снялъ съ своего
лошака оубрасть, и надѣвъ оную
жену своей на шею, хотѣлъ ея
задавить. Но по ея шаспію въ са-
мой тотъ часъ, какъ онъ хотѣлъ
совершить свое мщеніе, она про-
снулась, просунула искусно между
веревкою и своею шею кулакъ, не
сдѣлавъ ни малѣйшаго крика, и про-
тянувшись такъ какъ человѣкъ мер-
твой, убѣдила мѣльника, которой
работалъ въ темнотѣ, что она у-
мерла. Страхъ, чтобъ не наказану
быть за смертоубійство, не поз-
волилъ ему долѣе остаться въ
мѣльницѣ: онъ тотчасъ сѣвши на
своего лошака, поскакалъ, не огляды-
ваясь, изъ города Балзори.

Какъ скоро мѣльничиха услыша-
ла, что мужъ ея изъ мѣльницы
вышелъ,

вышелъ, то вскочивъ съ постели съ великимъ еще шрепетомъ, пошла запереть двери, которыя оставилъ онъ отворены, засвѣтила потѣмъ свою лампаду, и разбудивъ своихъ гостей, копорые наслаждались спокойнымъ сномъ, рассказала имъ, въ какой была она опасности, и показывала на шеѣ синевѣ, знаки жестокосердаго своего мужа.

Тагеръ и Алкузъ удивлялись мѣльникову намѣренію: естлибъ такимъ образомъ поступать со всѣми невѣрными женами, сказалъ Алкузъ на-ухо своему другу, то бы и обращей столько не сыскалось: но, любезной мой братъ, продолжалъ онъ уже въ слухъ, выдемъ скорѣе изъ мѣльницы: мѣльникъ можетъ еще насъ обвинить въ смертоубійствѣ своей жены: и хотя бы она легко могла доказать въ нашу пользу;

зу; однакобѣ со всѣмѣ тѣмѣ произошло изѣ того великое дѣло. Вы нѣсколько справедливо говорите, отвѣчалъ Тагеръ, но оставимъ ли здѣсь прекрасную сію мѣльничиху? Нѣтъ, нѣтъ, сказала она, я всюду пойду за вами: только дайте мнѣ муское платье. Это дѣло не очень трудно, отвѣчалъ Тагеръ, мы почти съ тобою равнаго росту, дойдемъ только до моей кварширы: кошпору я нанимаю въ Балзорѣ, мы найдемъ тамъ и не одну пару.

Принявши сіе намѣреніе, мѣльничиха осмотрѣла все, чтобы можно было унести съ собою изъ мѣльницы; и два любовника вмѣстѣ съ нею, положи оное на свои плеча, пришли на разсѣпѣ къ Тагеру, гдѣ сія красавица переодѣлась, и препроводили они много дней во всякихъ веселостяхъ.

Алкузѣ

Алкузъ и Тагеръ дѣлились своимъ щастіемъ безъ ревности; но Алкузъ отпустивъ свои товары въ Багдадъ, опасаясь, чтобъ опъ замедленія продажею, цѣна съ оныхъ не збыла, предложилъ Тагеру ѣхать въ сей городъ. Мѣльничиха за ними же шуда слѣдовала: и какъ ѣхали они не весьма поспѣшно, то прибыли уже въ оной въ десятой день, да и то въ вечеру, какъ уже городскія ворота заперты были. Принуждены будучи препроводить ночь въ предмѣстіяхъ онаго, поворотились они назадъ, чтобъ дойти до перваго посложлаго двора. Какъ нечаянно захватилъ ихъ пресильной дождь, то они старались гдѣ нибудь укрыться, и оплавши держать своихъ лошадей одному невольнику, купленному въ Балзорѣ, прислонились они къ маленькой двери подъ навѣсомъ: какъ

ха подошли къ постелѣ, чтобѣ видѣть, кто имѣ говорилъ, и увидѣли при мѣсячномѣ свѣтѣ, которой свѣпилъ на постелю, и которой сквозь дождь подавалъ довольно свѣплости, одного человѣка, похожаго съ виду на носильщика, или на работника, лежавшаго между двумя женщинами, которыя казались быть весьма пригожи, и которыя, также какъ и носильщикъ, закрыли потчасъ у себя лице.

Толь необычайной случай умножилъ смѣхъ Алкуза и Тагера, и побудилъ ихъ любопытство: они, сдернувъ съ нихъ одѣяло, пришли вдругъ въ удивленіе несказанное, узнавъ въ сихъ двухъ женщинахъ Салле и Лиру: невѣрныя! непотребныя! вскричали тогда сіи два друга, можете ли вы простирать
ваше

ваше непотребство даже до того, чтобъ опдаться скверному такому носильщику? Потомъ обнаживъ каждой свою саблю, хотѣли было посвятить своихъ женъ и носильщика справедливому своему гнѣву, какъ мѣльничиха бросясь передъ ними, ахъ! государи мои, помилуйте, сказала она имъ, опложите на одну минуту вашъ гнѣвъ, и посмотрите пристальнѣе на лицо сего человѣка, которой отъ страха въ обморокъ упалъ. послѣ того я не буду удерживать вашего возчувствованія, еслии разсудите вы за благо послѣдовать движеніямъ, которыя теперь васъ ослабляютъ.

Алкузъ и Тагеръ для угожденія мѣльничихъ упоили нѣсколько свой гнѣвъ, разсматривали носильщика, и узнавъ его, не смотря на великую лица его блѣдность, такъ

такъ сильно захохотали, что почти изъ памяти вышли, бросили сабли свои на - полъ, и не переставая смѣялись, дали знать Саллѣ и Лирѣ толь скорою переменою, что нѣчево имъ было больше опасаться о ихъ жизни. Сіи двѣ жены, видя своихъ мужей вдругъ такого веселаго нрава, не проницая тому причины, вскочили потчасъ съ поспели, и повалились къ ихъ ногамъ, и ожидали съ трепетомъ опущенія въ ихъ винахъ, какъ носильщикъ спрылъ свои глаза, и лишъ только на переодѣтую мѣльничиху взглянулъ, то опять потчасъ зажмурился, думая, что конечно пришелъ по него чортъ. Государи мои, вскричала тогда сія жена, смѣючись изъ всей своей силы, мнѣнію носильщика, я не препятствую вамъ больше слѣдовать движеніямъ вашего глѣва: вамъ теперь остается

ся

ся разсуждать, справедливо ли отмстить сему неловѣку: нѣтъ, нѣтъ, отвѣчалъ Алкузѣ, не должно больше поминать о мщеніи: напротивъ того случай съ нами столько забавенъ, что только лишь тому смѣяться должно: такъ вотъ мы все трое одинакова щастія: и когда мѣльникъ [ибо онъ сѣмой лежалъ на постелѣ между Салле и Лирою] столько же имѣетъ причины жаловаться на насъ, какъ мы на него, то справедливо принявъ его въ наше дружество, и раздѣлить съ нимъ вмѣстѣ щастіе наше, такъ какъ и нашихъ женъ. Тогда присутствіе Лиры, сколь она невѣрна ни была, возпламенила остатокъ страсти, не совсѣмъ еще погашенной въ сердцѣ своего мужа: я хочу, сказалъ онъ Тагеру и мѣльнику, который пришелъ ужѣ въ чувство, показать вамъ примѣръ
сове-

совершеннаго примиренія. Онъ под-
 нялъ свою жену, которая отъ
 стыда была безгласна, и обнявъ ея
 любовно, Лира, сказалъ онъ ей, я
 позабываю прошедшее, да припомъ
 и знать не желаю о обспоятель-
 ствѣ твоего поведенія, послѣ тво-
 ей невѣрности: оно бы возобновило
 только въ моемъ сердцѣ рану, отъ
 которой я хочу, чтобъ и малѣй-
 шаго рубчика не осталось: я совѣ-
 стую обѣимъ моимъ товарищамъ
 сдѣлать тоже, и не сомнѣваюсь,
 чтобъ мой примѣръ не склонилъ
 ихъ простить отъ искренности
 сердца своимъ женамъ.

Тагеръ и мѣльникъ не пропи-
 ворѣчили Алкузу, каждой изъ нихъ
 обнялъ свою жену, и примиреніе
 между ними сдѣлалось совершенное,
 по взаимныхъ и чувствительныхъ
 ласкахъ. Сіи шестеро супруговъ
 толь

толь новаго виду, не могли другъ на друга глядѣть, не вспомя всего того, что между ими происходило. Претысячи обстоительствъ ихъ похождения, одни другихъ смѣшнѣе, которыя вдругъ имъ приходили на разумъ, дѣлали ихъ чрезвычайно веселыми.

Калифъ-Гарунъ-Аррешидъ, продолжалъ Бенъ-Эридунъ, которой, какъ я уже имѣлъ честь доносить Вашему Величеству, прохаживался часто по ночамъ съ Жафѣромъ, былъ въ тотъ вечеръ въ притворномъ платьѣ съ Верховнымъ своимъ Вазиремъ и Мезруромъ, начальникомъ своихъ Евнуховъ: онъ шелъ мимо сего двора, гдѣ происходило толь странное явленіе, какъ великое хохотанье ихъ побудило его любопытство. Какъ дверь была отворена, то вошелъ онъ

безъ доклада, и поклонясь учтиво симъ четьремъ мущинамъ, [ибо мѣльничиха была еще въ мускомъ плащѣ] государи мои, сказалъ онъ имъ, радость ваша столь мнѣ показалась необычайна, что вы простите мое невѣжество, что я вошелъ сюда безъ вашего позволенія, и если буду васъ просить и меня участникомъ оной сдѣлать: я чрезвычайно люблю смѣяться, и вы не можете меня чувствительнѣе одолжить, какъ объявленіемъ о причинѣ вашего веселья.

Алкузъ и Тагеръ взглянули въ то время на своихъ женъ, которыя не преминули закраснѣться; и какъ они довольно видѣли, что такое объявленіе не очень бы имъ пріятно было, то просили они съ учтивостію Калифа, не зная его, кто онъ таковъ былъ, избавить ихъ отъ
откры

открытія такого дѣла, которое требовало тайности.

Гарунъ - Аррешидъ, милостивѣйшій государь, больше ихъ не принуждалъ: но какъ мѣсто, гдѣ они находились, не весьма спокойно было для препровожденія въ ономъ ночи, то онъ просилъ ихъ не подалеку отсюда въ свой домъ. Они учтивство его приняли, и идучи за нимъ да самыхъ городскихъ стѣнъ, провелъ онъ ихъ сквозь нѣкоторой подземной ходъ, отъ котораго имѣлъ онъ у себя ключъ въ маленькой домикъ, весьма чисто убранной. Потомъ тотчасъ подали ужинъ, а сверхъ того преизряднаго Греческаго вина, которымъ напоилъ онъ ихъ допьяна. Когда же Калифъ примѣтилъ, что вино входило помалу въ голову его гостей, то опять онъ ихъ просилъ

о удовольствованіи его любопытства, по причинѣ чрезвычайнаго ихъ смѣха.



ПЯТЬДЕСЯТЬ СЕДЬМАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Алкузѣ и Тагерѣ сомнѣвались нѣ-
сколько опіказать толь честно-
му человѣку въ объявленіи своихъ
похожденій : но какъ мѣльничиха
грозила имъ рассказать и сверхъ
ихъ воли, то Алкузѣ началъ рѣчь,
и объявилъ Калифу все то, что я
имѣлъ честь рассказывать Вашему
Величеству о сихъ шестерыхъ су-
пругахъ. Гаруйѣ-Аррешиду пока-
залось сіе приключеніе толь стран-
но, что онъ никогда тому подоб-
наго не слыхивалъ ; благодарилъ
своихъ гостей за ихъ снисхожде-
ніе, и принудивъ ихъ пить, въ
намѣ-

намѣреніи повеселиться на ихъ
щепѣ, приказалъ Жіафару положить
каждому въ ихъ рюмки по щепот-
кѣ порошка, которой имѣлъ въ се-
бѣ такое дѣйствіе, что человѣкъ
спалъ отъ него двенадцать часовъ ;
и не пощадя ни Верьховнаго своего
Визиря ни Мезрура, положилъ и-
скусненько и имъ по щепоткѣ, ко-
торая тотчасъ ихъ усыпила. По-
томъ разбудилъ онъ двухъ нѣмыхъ,
велѣлъ положить всѣхъ ихъ на те-
лѣгу, запряженную по его приказу,
и отвести за-двѣ мили отъ Ба-
гдада весьма въ превзрядной домъ,
стоящей на берегу рѣки Тигра, и
принадлежащей надзирапелю надъ
его строеніями. Тамъ приказавъ
при себѣ раздѣть Алкуза, Таге-
ра, мѣльника и ихъ женъ, велѣлъ
на нихъ надѣть изъ самаго тонка-
го полотнища рубахи и порты: по-
ложилъ ихъ по двое на три крава-

ти , поставленные въ одномъ алковѣ. Потомъ вымаралъ самъ сажею Верховнаго своего Визиря, и надѣвши на него невольничье плащье, одѣлъ Мезрура въ женское, и положивъ ихъ обѣихъ на Персидской коверѣ у краватей шестерыхъ супруговъ, спрятавшись самъ за ширмы, ожидалъ съ нетерпѣливостію, чтобъ они пробудились. Сіи восемь человекъ опамятовались всѣ почти въ одно время, и особливо Алкузъ, Татеръ и мѣльникъ и ихъ жены крайнѣ удивлялись, лежа въ такомъ мѣстѣ, гдѣ они не помнили, какъ очутились, и видя пребогатые плащья, шитые золотомъ и серебромъ, которыя казались для каждаго изъ нихъ быть приготовлены.

Они взирали на сіе сновидѣніе съ молчаніемъ, преисполненнымъ удивленія, какъ Визирь Жіафаръ, у-
видя

видя начальника Евнуховъ въ женскомъ платьѣ, захохоталъ: эй! здравствуй прекрасная моя чернобровка, вскричалъ онъ, все ли ты спала здорово.

Мезруръ, глядя пристально на свое платье, былъ нѣсколько времени безъ языка; напоследокъ взглянувъ также и онъ на Жіафара, не могъ отъ смѣху удержаться, видя его такъ вымаранаго, здравствуй, пригожей, чернобровой, отвѣчалъ онъ ему весьма смѣшнымъ видомъ, видно по свѣжей твоей тѣни, что ты спалъ очень спокойно. Жіафаръ сему отвѣту удивившись, смотрѣлъ на свои рѣки и невольничье платье: онъ нѣсколько позадумался о такомъ странномъ приключеніи, и совсѣмъ не имѣлъ понятія, какъ бы онъ зашелъ въ сіе мѣсто, и кто бы такъ переодѣлъ его и Мез-

рура: но узнавъ трехъ мужей и ихъ женъ, тотчасъ онъ догадался. Это конечно, думалъ онъ, какая нибудь новая забава самодержавнаго правителя правобѣрныхъ: дай же я позабавлю. Тогда обнявъ Мезрура весьма шутливымъ образомъ, любезная моя подруга, свѣтъ очей моихъ, сказалъ онъ ему нѣжнымъ голосомъ, послѣдуемъ примѣру сихъ щастливыхъ супруговъ: я отдаю тебѣ опять всю мою горячность, только съ тѣмъ, чтобъ ты впредъ была мнѣ вѣрна: но ежели я еще когда нибудь застаю тебя съ прекраснымъ Земрудомъ, какъ то и вчера было, то кленусь тебѣ, что желѣзо или ядъ тотчасъ тебѣ отмстятъ за твою невѣрность.

Начальникъ Евнуховъ, удивясь такому Визирьскому привѣтствію,
ГЛА-

Глядѣлъ на него пристально: что ты, Жіафаръ, сказалъ онъ ему, конечно съ ума сошелъ: развѣ ты позабылъ, кто ты таковъ. Нѣтъ, любезная моя Зюлика, отвѣчалъ Жіафаръ, я довольно помню, что я Шапуръ вѣрной твоей супругъ: для чего ты припворяешься меня не зная, развѣ ты уже позабыла вчерашнія милости Зарда, нашего господина, что онъ насъ помирилъ съ тобою: не обѣщала ли ты ему, чтобъ тебѣ не видать больше любовника твоего Земруда, и что по примѣру этихъ странствующихъ мужей, которыхъ онъ пустилъ къ себѣ жить, и о которыхъ ты слышала исторію, я чистосердечно простилъ тебѣ твою невѣрность, съ такимъ уговоромъ, чтобъ ты впредь была умнѣе.

Чѣмъ Визирь говорилъ важнѣе, тѣмъ больше Мезруръ почивалъ

его сумашедшимъ; между тѣмъ
незнакомая ихъ надежда въ сомнѣ-
ніе его приводила: что ты гово-
ришь мнѣ за здорѣ, другъ мой,
отвѣчалъ онъ, опомнись хорошень-
ко, вздумай, что я Мезруръ, на-
чальникъ Евнуховъ самодержавнаго
Правителя правовѣрныхъ, а ты его
Верхушней Визирь: оставь же шу-
шутку, и перестань . . . Врѣшь,
перервалъ Жіафаръ, ты сама дура,
что такіа смѣшныя имѣешь мы-
сли: дай боже, чтобъ ты правду
говорила: но вино, которое ты
вчера пила, конечно твой мозгъ
повредило: вспомни, что мы про-
стые невольники Заводовъ, которой
наилучшей господинъ изъ всего
Багдада.

Жіафаръ, выговоря сіи послѣд-
нія слова, хотѣлъ было въ другой
разъ обнять Мезрура, какъ сей
Евнухъ

Евнухъ опптолкнувъ его отъ себя, ты самъ сумозбродишь, отвѣчалъ онъ ему, я свидѣтельствуюсь сими шестью супругами: не имѣли мы вчера честь препровождать Калифа въ ночномъ его прогуливаніи? Не вошли ли мы съ нимъ въ одинъ домъ, въ предмѣстіи сего города, куда привлекли его необычайные смѣхи сихъ Евнуховъ? Не позвалъ ли онъ ихъ съ собою, чтобъ препроводить ночь въ домъ его близъ дворца? Не ужинали ли они тамъ? Не рассказывали ли они тамъ свои столь странныя приключенія? Не мы ли положили въ ихъ вино сонной порошокъ? Ну! брежу ли я теперь? И не ты ли лучше лишился ума, или по крайней мѣрѣ затмился онъ у тебя отъ многихъ паровъ вина, котораго ты вчера столь много напился?

ПЯТЬДЕСЯТЬ ОСЬМАЯ
ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Алкузъ, милостивѣйшій государь, Тагеръ, мѣльникъ и ихъ жены, слушая съ глубокимъ молчаніемъ споръ Визиря и Евнуха, были въ не- сказанномъ изумленіи: они слыжи- вали, что Гарунъ-Аррешидъ часто такимъ образомъ забавлялся; но Жіафаръ и Мезруръ такъ искусно были переряжены, что они не у- знали ихъ, и вмѣсто тѣхъ неволь- никовъ, которые были за тѣмъ, кого Мезруръ называлъ Калифомъ.

Между тѣмъ Гарунъ - Арре- шидъ спрятавшись за ширмами, съ прсвеликимъ удовольствіемъ видѣлъ все происходимое между ими. Онъ на великую силу могъ воздержатъ- ся отъ смѣха, видя начальника Евнуховъ въ крайней нетерпѣливо- сти, что Жіафаръ увѣрялъ его
быть

быть своею женою. Я еще тебѣ говорю одинъ разѣ, сказалъ онъ ему, что я не прекрасная твоя Зюлика, любовница Земрудова, да я не думаю, чтобъ кто нибудь и въ Багдадѣ этими именами назывался: ты, не вѣдаю я, пьянъ ли или нѣтъ, и не знаю, что тебѣ за удовольствіе меня изъ терпѣнія выводить? Хотя я самъ подлинно не знаю, кто насъ переодѣлъ въ такое платьѣ, однако вѣрно знаю что я Мезруръ, начальникъ Евнуховъ самодержавнаго Правителя правовѣрныхъ, и сажа, которою ты весь вымаранъ, не препятствуетъ мнѣ признать въ тебѣ лицо Верховнаго Визиря Жіафара. Что касается до сихъ супруговъ, то я также не могу понять, кто бы ихъ, да и насъ съ ними, перенесъ въ такое мѣсто, которое совсѣмъ мнѣ не знакомо: но всѣ эти чудеса состо-

янія моего не перемѣнятъ : я всѣ-
таки буду Мезруръ , а ты Жіа
Фаръ.

Алкузъ , Тагеръ и другія не
вмѣшивались въ разговоръ , которой
часъ отъ часу возгарался больше
тѣмъ , что Евнухъ упрямылся при-
знать себя Зюликою , а ЖіаФаръ
крѣпко въ томъ стоялъ , что онъ
былъ ея мужъ. Сей послѣдней ,
представляя совершенно дѣйствующе-
е свое лицо , притворился напо-
слѣдокъ быть въ великомъ сердцѣ
на Мезрура : онъ вѣпилъ уже ему
нѣсколько кулаковъ , прошивъ ко-
торыхъ и другой отвѣтствовалъ
совсѣмъ не въ шуткахъ , какъ
Калифъ будучи въ купеческомъ
плетѣ , стоя за ширмами , разрыва-
лся смѣючись , вошелъ въ тотъ по-
кой , гдѣ сіе дѣйствіе происходило.
Зюлика , сказалъ онъ важнымъ го-
лосомъ ,

лосомъ, оборошясь къ начальнику
Евнуховъ, по какой причинѣ мужъ
твой еще съ тобою дерется: вы
мнѣ вчера оба обѣщали жить въ
совершенномъ согласіи: такъ ли
ужё вы помните ваше обѣщаніе,
и не новая ли какая ревность къ
прекрасному Земруду побуждаетъ
Шапура столь худо съ тобою по-
ступать?

Нечаянное присудствіе Гарунъ-
Аррешида, разговоръ его къ Мез-
руру, называя его Зюликою, въ та-
кое привелъ его замѣшательство,
что онъ не могъ ничего отвѣт-
ствовать: онъ въ то ужё только
время догадался, что конечно Ка-
лифъ сдѣлалъ оное для своей заба-
вы, и что Жіафаръ поступилъ ра-
зумно: тогда онъ сильно захохо-
тавъ, милостивѣйшій государь,
говорилъ Калифу, бросаясь къ его
ногамъ,

ногамъ , я признаюсь , что ЖіаФаръ
 во сто разъ меня умнѣе ; однако я
 почитаю себя щастливымъ , что моя
 глупость могла нѣсколько увесе-
 литъ Ваше Величество. Мнѣ бы
 очень досадно было , любезной мой
 Мезруръ , отвѣчалъ Калифъ , когда
 бы и ты столькоже догадливъ
 былъ , какъ ЖіаФаръ , и я бы своимъ
 смущеніемъ столько не забавлялся :
 но когда ужѣ напоследокъ я от-
 крылся , то хотѣлось бы теперь
 мнѣ знать , что думали о вашемъ
 спорѣ Тагеръ , Алкузъ , мѣльникъ и
 ихъ жёны. Самодержавный Прави-
 тель правовѣрныхъ , сказалъ тогда
 Алкузъ , которому такъ какъ и его
 товарищамъ не можно было изъ по-
 чтенія встать съ постели , чтобъ по-
 клониться Калифу. Богатое убран-
 ство сей комнаты и великолѣпное
 платье , лежащее на сихъ софахъ ,
 воображало намъ споръ ЖіаФара съ
 Мезру-

Мезруромъ , такъ какъ сновидѣніе , или какъ мечта , которая представлялась намъ отъ кипящей въ насъ крови , по причинѣ множества выпитаго нами вина : да я еще и теперь заподлинно не увѣряюсь , что не бредится ли мнѣ , что я имѣю честь говорить предъ Вашимъ Величествомъ , столько то все сіе кажется мнѣ чрезъестественнымъ .

Калифъ не могъ воздержаться отъ смѣха мнѣнію Алкузову: нѣтъ , нѣтъ , сказалъ онъ ему , вы очень хорошо всѣ пробудились : вставайте , и возьмите каждой по назначенному для васъ платью , которымъ я васъ дарю за ваше увеселеніе , объявленіемъ мнѣ вашихъ похвальныхъ : теперь можете возвратиться вы домой : а для васъ приготовленные уже стояны и лошади .

Гарунъ-

Гарунъ - Аррешидъ , милостивѣйшій государь , послѣ сихъ словъ вышелъ въ другую комнату съ Жиафаромъ и Мезруромъ , изъ которыхъ первой вымылся , и переѣхали оба свои платья , также какъ и Калифъ : а между тѣмъ шестеро супруговъ одѣлись въ подаренное имъ отъ Калифа великолѣпное платье , и отблагодаривъ за его щедрость , разошлись они по своимъ домамъ . Впрочемъ же , милостивѣйшій государь , я уже не знаю , содержали ли свои обѣщанія Лира , Салле и мѣльничиха , чтобы быть впредь вѣрными своимъ мужьямъ .

Такое странное приключеніе , которое рассказывалъ Бенъ - Эридунъ , чрезвычайно Шемсъ - Эддина забавляло . Сколь печаленъ несчастной сей Государь ни былъ , однако слыша такія похождения , многократнo

кратко улыбался. Любезной мой Визирь, говорилъ онъ Абюбекерову сыну, естълибъ кто нибудь въ состояніи быть могъ привести у меня въ забвеніе лишеніе дражайшей моей Зебдѣ-Эль-Капоны, то конечнобъ ты только одинъ могъ исполнить столь трудное дѣло: но я довольно вижу, что такое предпріятіе превосходитъ человѣческія силы, и что должно повиноваться провидѣнію Всемогущаго, у котораго ежедневно я прошу объ одной только милости, чтобъ по крайней мѣрѣ ты меня пережилъ, дабы могъ я забавляться твоими разговорами до того времени, какъ угодно будетъ великому нашему пророку представить меня престолу величества Божія. Ахъ! милостивѣйшій государь отвѣчалъ Бенъ-Эридунъ, обнимая ноги Царя Астраханскаго, какая высокая милость къ

кѢ вашему рабу: и для чего не позволено мнѢ отдасть мою жизнь для приведенія моего Государя въ совершенное благополучіе? Я кле- нусь шестью каплями Магометова (*) пота, которыя произрастали розы и пшено, чтобѢ я отѢ всего моего сѣрдца посвятилѢ оную за Ваше Величество: но не должно, милоспивѣйшій государь, совсѣмѢ лишаться надежды, и естли можно вѣрить иногда снамѢ, то бывшее мнѢ въ нынѣшнюю ночь сновидѣніе заставляеѢ меня думать, что

(*) Когда МагометѢ обходилѢ вокругѢ престола Божія въ раю, прежде нежели показаться людямѢ, то БѣгѢ оборотися кѢ нему, изъ него взглянулѢ: МагометѢ столько отѢ того заспыдился, что про- шибѢ его потѢ, и обтирая свой потѢ своими пальцами, капнуло съ нихѢ шесть капель вонѢ изъ рая, изъ которыхѢ одна потчасѢ произраскала розу и пшено. Обыкновенная клятва воспочиныхѢ народѢ.

что Ваше Величество можете по-
лучить въ вашей печали облегче-
ніе. А какой же ты видѣлъ сонъ,
отвѣчалъ скоропостижно Шемсѣ-
Эддинъ? Я спалъ, милоспивѣйшій
государь, весьма крѣпко, какъ силь-
нымъ вѣтромъ отворило вдругъ въ
моей комнатѣ окошко: я отъ сего
стука тотчасъ пробудился, и въ
несказанное пришедъ удивленіе, ви-
дя у моей кровати (*) бурака ве-
ликаго нашего пророка, которой
около меня ласкался, понуждаемъ
будучи въ сіе время конечно божес-
ственнымъ духомъ я очистился,
и совершивъ мою молитву, сѣлъ
на сіе живописное, которое несло
меня по воздуху съ неброяпною
скоростію. Наконецъ, милоспивѣй-
шій

(*) Буракъ есть живописное меньше лошака,
а побольше осла, которой происхожде-
ніе свое иѣшетъ отъ сихъ двухъ ско-
товъ, и котораго Богъ прислалъ къ Ма-
гомешу, чтобъ онъ есши сго на небо.

шій государь, прїѣхалъ я въ Серендибъ, гдѣ первой встрѣпившейся мнѣ человекъ былъ мой отецъ: я топчасъ съ своего возника сошелъ, привязавъ его къ дереву; потомъ Абюбекеръ, взявъ меня за-руку, ввелъ въ одну мечеть, у которой дверь топчасъ за нами сама собою заперлась: поклонившись посланнику Божию, сказалъ онъ мнѣ, повергнувъ себя лицомъ на землю. Богъ есть Богъ, вскричалъ я, а Магометъ великой его пророкъ. Едва лишь, милостивѣйшій государь, я сію молитву, столь обыкновенную между нами, окончилъ, какъ Магометъ самъ, окруженъ будучи блистательнымъ свѣтомъ, явился мнѣ: онъ держалъ за руку одну женщину невиданной еще красоты: щастливой Шемс-Эддинъ, говорилъ онъ тогда, сколь твой жребій достоинъ зависти: ты
нако-

находишь жену равнаго достоинства моимъ Турисамъ: естлибъ я когда возвратился на землю, тобъ совершенно доволенъ былъ владѣть равномѣрною женою. Темнота скрыла отъ моихъ глазъ нашего пророка, въ самой потѣ часъ, какъ отдавалъ онъ сію женщину въ руки Абюбекеру: я уже не помню, какъ я опять очутился на моемъ буракѣ: я полетѣлъ съ такою же скоростію, какъ и прежде, возвратился въ мою комнату, легъ опять на постелю, и проснулся не ранѣе, какъ около упренней моливы: но только такъ усталъ, что хопябъ и въ самомъ дѣлѣ сбѣздилъ въ толь короткое время въ Серендибъ, то не можнобъ было больше устать. Вотъ, милоспивѣйшій государь, мое сновидѣніе: дай Боже, чтобъ оно предзнаменовало скорой конецъ вашихъ злополучій. Ахъ!

любе-

любезной мой Бенъ-Эридунъ, вскричалъ горестно Шемсѣ-Эддинъ, сколь далеко я еще отъ того отстою: хотябъ я по пріѣздѣ своего отца и зрѣніе получилъ, да могли когда нибудь возвратить неощѣненную мою Зебдѣ-Эль-Капону, которой лишился я на вѣки: оставимъ, любезной мой Визирь, оставимъ такія горестныя и печальныя мысли: я общалъ ей при послѣднемъ нашемъ разлученіи послѣдовать безъ роптанія моей судьбинѣ, и оное исполнялъ понынѣ: но еслибъ Магомешъ хотѣлъ мнѣ сдѣлать милость, то давно бы уже прекратилъ мои несчастія, извлекши меня отъ сей несносной жизни, въ которой не имѣлъ я упокоенія въ моихъ печаляхъ, какъ только съ того времени, что ты стараешься оныя на нѣсколько времени въ забвеніе привести разумными твоими

и

и забавными исторіями. Продолжай, любезной мой другъ, продолжай твое дѣло; удали печальное сіе напamятованіе какою либо новостію. Извольте, милостивѣйшій Государь, отвѣчалъ Бенъ - Эридунъ, стараясь, какъ возможно, утаить слѣзы текущія изъ его глазъ о несчастіи своего Государя, не угодно ли будетъ Вашему Величеству выслушать теперь похожденія морскаго разбойника Фарука? Съ великою охотою, сказалъ Шемсѣддинъ: я немалое пріемлю участіе въ жребіи несчастнаго сего Принца, по тому что мнѣ поминутся онъ называлъ себя симъ именемъ. Это правда, милостивѣйшій Государь, отвѣчалъ молодой Визирь, вы изволите увидѣть, что его жизнь есть сокращеніе всѣхъ несчастій, я не только расскажу вамъ исторію его до разлученія съ Прин-

Часть III. III цессою

цессою Гюльгюли - Шемамеею , но
еще и все то , что читалъ объ
немъ въ древнемъ Арабскомъ авто-
рѣ , который писалъ исторію Царей ,
владѣвшихъ въ островахъ Диванню-
рускихъ .

П О В Ъ С Т Ъ

О фарукѣ .

Напередѣ сего былъ на горѣ Кав-
казской маленькой городокъ , на-
зываемый (*) Гуръ , по причиѣ ве-
ликаго множества дикихъ ословъ ,
которые водились не подалеку въ
находящемся отсюда лѣсу : Царь ,
владѣвшій въ сей землѣ , имѣлъ у
себя четырехъ сыновей , родивших-
ся въ одинъ день отъ четырехъ
разныхъ Султаншъ , одинъ называл-
ся

(*) Гуръ , на Персидскомъ значить дикой
оселъ .

ся Сюффракъ , другой Кобадъ ,
претей Бзармегеръ , а четвертой
Фарукъ.

Царь столь равномерно всегда
любилъ своихъ четырехъ сыновей,
что ни одного предпочеши дру-
гому не могъ избрать своимъ на-
слѣдникомъ : но естли кто изъ
нихъ достойнѣе былъ къ воспріятію
престола по смерти своего
отца , то конечно предпочесть над-
лежало всѣмъ другимъ Фарука ,
который имѣлъ въ себѣ всѣ склон-
ности и качества великаго Госуда-
ря. Будучи двенадцати лѣтъ ис-
куснѣе во всѣхъ наукахъ своихъ
братьевъ , не проходило ни одного
дня , чтобъ онъ когда не заслужилъ
себѣ похвалъ отъ Гурскаго народа ,
и Ваше Величество можете рассу-
дить , что сіе чувствительно огор-
чало его братьевъ.

Сей Принцъ часто разговаривалъ съ ними, какое произойдетъ по смерти отца ихъ замѣшательство во владѣніи царства Гурскаго. Одинъ изъ насъ будетъ царствовать, говорилъ онъ имъ, а другіе шрое что будутъ дѣлать? Я почитаю жребій ихъ весьма жалостнымъ, когда только будутъ они имѣть честолюбіе. Предупредимъ же, отвѣчалъ Сюффракъ, сіе злополучіе за благовременно; мы имѣемъ астролога Зейфадина, по разумнымъ котораго совѣтамъ кажется солнце и звѣзды учреждаютъ свое теченіе: уста его есть сокровище вышней премудрости, и можно бы сказать, что онъ всегда оными почерпалъ изъ источника разума. Пойдемъ совѣтовать къ нему о нашей судьбинѣ, да только одѣнемся такъ, чтобъ онъ не могъ инако насъ признать, какъ дѣйстви́емъ

спвіемъ своей науки: присягнемъ другъ другу положиться на его рѣшеніе; и когда его предсказанія почитаются между нами за соизволенія небесныя, то повинемся онымъ безъ роптанія, и чтобъ троимъ изъ насъ, которые исключены будутъ отъ престола, ипши искать въ иномъ мѣстѣ случая для оказанія своей храбрости, и стараться своимъ мужествомъ завоевать какое либо царство.

Четыре брата будучи одного
мнѣнія, тотчасъ переодѣлись, по-
шли не внявъ за собою никого изъ
проводящихъ, и чрезъ нѣсколько
дней пришли на вершину горы Кав-
каза, гдѣ Зейфадинъ имѣлъ свое
жилище.

Сей пустынный стоялъ на мо-
литвѣ, когда они постучались у
Щ 3 его

его двери, онъ не хотѣлъ оной оставить, чтобъ имъ итти отворить. Но какъ они стучались гораздо крѣпче: царскія дѣти, вскричалъ онъ не прогаясь съ своего мѣста, подождите на часокъ; тотъ, который однимъ только мановеніемъ руки можетъ поворотить всю небесною твердью, долженъ предпочтенъ быть всѣмъ смертнымъ: я скоро къ вамъ выду.



ПЯТЬДЕСЯТЬ ДЕВЯТАЯ ЧЕТВЕРТЬ ЧАСА.

Дѣти Царя Гурскаго чрезвычайно удивились, слыша, что Зей-Фадинъ узналъ ихъ еще и не видая. Они съ почтеніемъ ожидали окончанія его молитвы: на послѣдокъ онъ отворилъ, и еще гораздо больше прежняго удивилъ, называя

ка-

каждаго изъ нихъ поимянно , и сказавъ имъ о причинѣ ихъ прихода . Мнѣ не трудно , государи мои , сказалъ онъ , удовольствоваться ваше желаніе ; но только всегда почти опасно бываетъ хотѣть проникать въ будущее , и вы безъ сомнѣнія не довольны будете моимъ отвѣтомъ тѣмъ наипаче , что я предвижу , что тотъ , который назначенъ будетъ наслѣдникомъ Царю своему отцу , подверженъ быть имѣетъ смерти до возвращенія еще въ Гуръ , и что родные его братья сдѣлаются нѣкогда злѣйшими его непріятелями . Сей отвѣтъ долженствовалъ бы Принцовъ устрашить , и Фарукъ соглашался было , чтобъ не простираетъ далѣе своего любопытства : но братья его противясь разумнымъ его совѣтамъ , принудили своимъ неотступнымъ прошеніемъ астролога изъяснить

имѢ то , чего неперпѢливо они
знапѢ желали .

Когда ничто не можетѢ васѢ
отвратиѢ отѢ вашихѢ намѢреній,
сказалѢ имѢ премудрый ЗейфалинѢ,
то сойдите по маленькой тропин-
кѢ вдоль горы ; вы найдете тамѢ
передѢ вечеромѢ одну женщину,
которая вамѢ объявитѢ , кто изѢ
васѢ четверыхѢ предопредѢленѢ
имѢть Гурскую корону .

Принцы повинувся астрологу ,
пошли по показанной имѢ дорогѢ,
и пришли около вѣчера на неболь-
шую долину , окруженную горами,
и по срединѢ которой выходилѢ
густой дымѢ изѢ отверстія , сдѢ-
ланнаго на подобіе колодезя ; подлѢ
оного сидѢла одна старуха на боль-
шомѢ камнѢ . Конечно шутѢ , гово-
рили промежѢ собою братья , дол-
жны

жны мы увѣдомиться о нашемъ жребіи. Тогда подошедъ они къ старухѣ, объявили ей причину своего прихода; она велѣла имъ разуться, и бросать по одиначкамъ въ сіе отверстіе свои сапоги. Какъ лишь скоро Сюффракъ повелѣніе ея исполнялъ; то слышанъ былъ преужасной шумъ, и его сапоги выброшены будучи отпуда, упали у Принцовыхъ ногъ всѣ закоптѣвши отъ дыма, и половиину сожжены. Кобадъ и Бзармегеръ равномѣрно же съ своими сапогами видѣли; но Фарукъ во всемъ шуму противной имѣлъ жребій, шуму не слышно было никакого, дымъ на короткое время пересталъ, и сапоги его выброшены были изъ сей бездны безъ всякаго поврежденія. Такъ это вы, государь мой, сказала ему старуха, назначены быть нѣкогда Царемъ Гурскимъ, потому что вопль

Щ ъ вѣрной

вѣрной знакѣ , по которому Зейфдинѣ , предвидя пришествіе ваше въ сіи мѣста , увѣрилѣ меня , что я васъ узнать могу : возьмите назадѣ , государь мой , ваши сапоги , и продолжайте вашъ путь .

Сколько Фарукѣ чувствовалъ отъ сего предсказанія помянутой радости , столько при его брагма возѣмѣли въ своемѣ сердцѣ ревности и досады . Однако ничего того не оказывали ; но вознамѣрясь не допустить Фарука на царство , зговорились помянуто его истребить .

Надлежало для возвращенія въ Гурѣ необходимо итти сквозь тѣсной проходѣ между двумя горами , и чрезвычайно опасно было оставаться ночью въ околичностяхъ сего мѣста , по причинѣ преужасныхъ змѣй , которыя обыкновенно на холодокѣ выходили . Тутѣ - то сіи трое завидливые предпріяли погубить

бить Фарука, который не зналъ сего обстоятельства. Они предложили ему, чтобъ тушь переночевать: Фарукъ намѣреніямъ ихъ не пропивился, они нѣсколько побѣли, и легли на праву: но какъ скоро увидѣли, что братъ ихъ заснулъ крѣпко, то тотчасъ вскоча удалились сами отъ столь опаснаго мѣста.

Змѣи по своему обыкновенію собрались около половины ночи; преужасное ихъ шипѣніе слышимо было далѣе полумили; они приближались къ тому мѣсту, гдѣ спалъ Фарукъ, и окруживъ его, хотѣли было на него броситься, какъ къ великому его благополучію, нѣкоторый духъ пролетая по воздуху, сжалился на сего несчастнаго: онъ бросився на змѣевъ, нѣкоторыми словами такъ ихъ сдѣлалъ, что они казались быть каменными.

Фарукъ, милостивѣйшій Государь, пробудившись, чрезвычайно у-
страшился, видя свою смерть со
всѣхъ сторонъ: онъ думалъ, что
братьевъ его змѣи уже пожрали;
но примѣтя ихъ всѣхъ неподвиж-
ными, осмѣлился онъ по нимъ итти,
и поворошилъ на Гурскую доро́гу,
такъ что ни одно изъ сихъ опа-
сныхъ пресмыкающихся не въ со-
стояніи было ему никакого вреда
учинить. Онъ отъ добраго сѣрдца
плакалъ о смерти своихъ братьевъ,
какъ пришедши въ Гуръ, увѣдомил-
ся онъ, что они пришли туда бо-
лѣе шести часовъ: они возвраще-
нію его крайнѣ удивились, и увѣ-
ряли его, что страхъ, наведенный
имъ отъ одного шипѣнія змѣевъ,
принудилъ ихъ каждого бѣжать въ
свою сторону, совсѣмъ не помыш-
ля того, что они оставляли его
почти на извѣстную смерть. Фа-
рукъ

рукъ желалъ лучше удостовѣриться худою сею отговоркою, нежели подозрѣвать своихъ братьевъ въ толь безсовѣстной измѣнѣ. Онъ по своему великодушію не сдѣлалъ имъ за то и худаго лица, и жилъ съ ними во всемъ по прежнему, не принуждая ихъ къ исполненію присяги, учиненной ими при выходѣ изъ Гура, въ томъ, чтобъ положить на избраніе одного изъ ихъ наслѣдникомъ по мнѣнію астролога.

Не прошло больше осьми мѣсяцовъ по возвращеніи Принцовъ отъ Зейфадина, какъ Царь, ихъ отецъ, будучи на охотѣ, упалъ съ своей лошади, и убился до смерти. Онъ наслѣдникомъ послѣ себя никого изъ нихъ не объявилъ, и три брата не утверждаясь на предсказаніе старухи, къ которой посылалъ ихъ Зейфадинъ, всякой набралъ себѣ парцію, чтобъ исключить Фа-

рука , и на мѣсто его себя принудить выбрать . Сей послѣдній ясно тогда увидѣлъ всю злость своихъ братьевъ : онъ немедленно собралъ Гурскихъ вельможъ , рассказалъ имъ путешествіе свое къ астрологу , и они повѣрили ему въ томъ , или лучше любя его другихъ братьевъ , тотчасъ склонились на его сторону .

Такимъ образомъ были въ Гурѣ четыре равныя партіи во всякой готовности къ истребленію одна другой , и вскорѣ неминуемо началась преужасная междоусобная война , какъ весь народъ , акибы внушаемъ отъ Бога , положи оружіе , сошелся въ одно мѣсто , предложилъ Принцамъ , чтобъ положить-ся на избраніе того , кто завтрашній день войдетъ превои въ городъ , и объявилъ имъ при томъ , что когда они на сей договоръ не

скло-

склонялся , то иеключатъ ихъ всѣхъ четверыхъ отъ престола. Сюф-Фракъ , Кобадъ и Бзармеверъ съ великимъ шрудомъ могли на оное предложеніе согласиться , которому Фарукъ не прошивился : но необходимо надлежало склониться ; и Гурскіе вельможи заперевъ ихъ каждаго порознь , и приставя къ ихъ покоемъ часовыхъ , для недопущенія до какоголи бо подлога , велѣли запереть городскія ворота , и поставить крѣпкой караулъ.

Весь народъ простоялъ во всю ночь на городской стѣнѣ во ожиданіи того , которой имѣлъ принести въ Гуръ миръ : и насталъ уже день , не выдавъ еще ни одного человека , какъ усмотрѣли вдали идущаго стараго (*) Календера почти нагаго. Воздухъ наполнился ра-

радостными восклицаніями ; по-
часѣ отворили ворота съ той сто-
роны откуда онѣ шелѣ ; побѣжа-
ли ему на встрѣчу , и привели
его , какбы въ триумфѣ во дво-
рецѣ , гдѣ стояло еще мертвое
Царя тѣло.

Календерѣ удивился тому чрез-
вычайно , и не знаѣ чему приписы-
вать все сіе происшествіе : однако
скоро его увѣдомили , что онѣ дол-
женѣ имѣ назначить Царя , и что
имѣетѣ только избрать одного изъ
четырехъ Принцовѣ , которые пола-
гались

(*) Календеры во всей восточной странѣ
называются люди , обо всемъ почти въ
свѣтѣ , но видимоу безпечные : они о-
ставляютъ отцовѣ , матерей , женѣ , дѣ-
тей и сродниковѣ для спранспованія
по всему свѣту , и живутѣ мирскимъ
подавнїемъ : однако со всѣмъ тѣмъ не
весьма они строгіе наблюдатели своего
закона ; на противѣ того многіе изъ
нихъ живутѣ въ всанкомъ безпутствѣ и
своевольствѣ .

гались на его разсужденіе. Сей Календеръ былъ старикъ весьма разумной: онъ довольно зналъ, что назначивъ одного изъ Принцовъ, сдѣлаетъ ему другихъ троихъ неприятелими: и чтобъ оное рѣшить не самимъ собою, онъ выдумалъ нижеслѣдующее средство: Онъ велѣлъ принести мершвое Царя тѣло, привязалъ оное къ дереву, и назначивъ весьма довольное разстояніе, сказалъ, что тотъ, который изъ четырехъ братьевъ попадетъ стрѣлою въ самое сердце, будетъ наслѣдникомъ своему отцу.

Чтобъ не подать причины между Принцами къ жалобамъ, повелѣлъ онъ имъ бросить жребей, кому изъ нихъ достанется начинать: по сему имѣя первенство Кобадъ, первую стрѣлу пустилъ, онъ и попалъ отцу своему въ горло: Бзармегеръ, будучи не много его искуснѣе,

искуснѣе, стрѣлилъ въ грудь не допрогиваясь до сѣрдца, а Сюф-Фракъ ударилъ его въ брюхо.

Очередь пришла уже до Фару-ка, и народъ зная его искусство, не сомнѣвался ни мало, чтообъ не остался онъ побѣдителемъ, какъ сей Принцъ переломилъ свой лукъ и свой стрѣлы.

КОНЕЦЪ ТРЕТЕЙ ЧАСТИ.



МК III - 3258

990-86.

